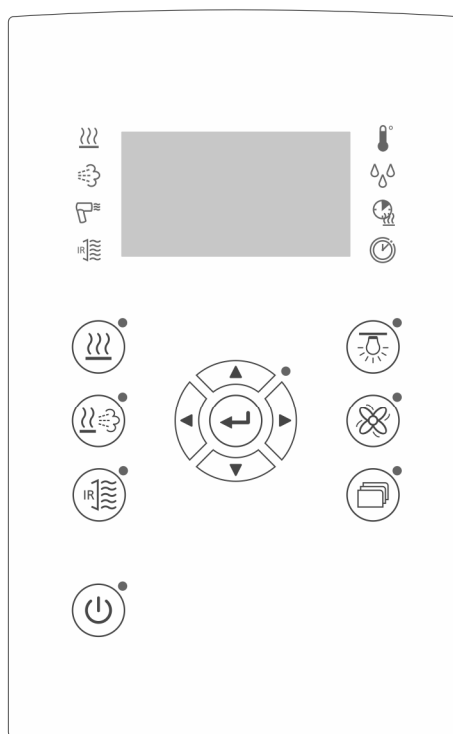
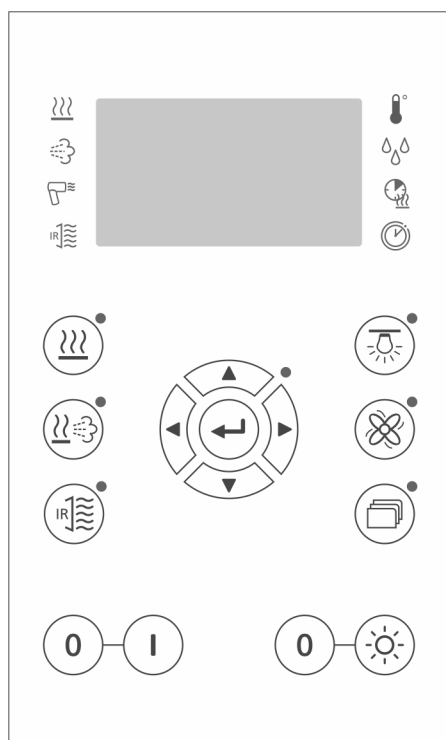


Серия FCU2x00/FCU3x00/FCU4x00

Руководство по эксплуатации

Блок управления сауной

	Только сауна	Влажная сауна	Инфракрасная сауна
Серия	FCU2000	FCU2200	---
Серия	FCU3000	FCU3200	FCU3400
Серия	FCU4000	FCU4200	FCU4400



ID док.: B_FCUxxxx

Версия: V 2.07



сертифицировано

FASEL GmbH
Germany

Оглавление

1. Общие сведения	5
1.1. Информация о руководстве по эксплуатации и монтажу	5
1.2. Пояснение символов	6
1.3. Ограничение ответственности	7
1.4. Авторское право	7
1.5. Объем поставки	7
1.6. Запчасти	8
1.7. Сервисная служба	8
2. Техника безопасности	9
2.1. Использование по назначению	9
2.2. Внесение изменений	9
2.3. Требования к пользователю и специалистам	10
2.4. Безопасность при работе и особые опасности	11
3. Идентификация	12
3.1. Фирменная табличка	12
4. Технические характеристики	12
5. Конструкция и функции	13
5.1. Функции	13
5.1.1. Сауна	13
5.1.2. Влажная сауна (только FCUx200 и FCUx400)	13
5.1.3. Инфракрасная сауна (только FCUx400)	13
5.2. Элементы управления и индикации	14
5.2.1. FCUxxxx-Design и FCUxxxx-Design-Glas	14
5.2.2. Клавиши блока управления сауной	15
5.2.3. Элементы на дисплее FCU2x00	18
5.3. Символы на дисплее	19
6. Управление	20
6.1. Техника безопасности и указания	20
6.2. Включение и выключение блока управления сауной	21
6.2.1. Включение блока управления сауной	21
6.2.2. Выключение блока управления сауной	21
6.2.3. Выбор или включение режима сауны	22
6.3. Настройка режима «Сауна»	22
6.4. Настройка режима «Влажная сауна» (только FCUx200 и FCUx400)	24
6.5. Настройка инфракрасной сауны (только FCU3400 и FCU4400)	26
6.6. Настройка заданной температуры, заданной влажности, длительности/остаточной длительности нагрева	27
6.6.1. Максимально допустимая длительность нагрева	28
6.7. Настройка дневного таймера	28
6.8. Яркость освещения кабины (недоступно в FCU2xxx, только в полном меню)	29
6.9. Настройка частоты вращения вытяжного вентилятора (недоступно в FCU2xxx, только в полном меню)	29

6.10.	Меню опций.....	30
6.10.1.	Яркость RGB-светодиодов (только в FCU4xxx в полном меню)	30
6.10.2.	Режим цветного освещения (в т. ч. описание параметров)	31
6.10.3.	Включение цветного освещения (только в полном меню)	33
6.10.4.	Настройка ароматизации	35
7.	Меню «Grundeinstellungen» («Основные настройки»)	36
7.1.	«Основные настройки» — Общие.....	36
7.1.1.	Время и день недели.....	36
7.1.2.	Недельный таймер ВКЛ./ВЫКЛ. (только в FCU4xxx).....	37
7.1.3.	Программирование недельного таймера	38
7.1.4.	Выбор программы (только в FCU4xxx)	39
7.1.5.	Настройка подсветки дисплея (недоступно в FCU2xxx)	40
7.1.6.	Настройка контрастности дисплея (только в FCU4xxx)	40
7.1.7.	Настройки освещения (только в полном меню)	41
7.1.8.	Настройки вентиляции (только в полном меню)	43
7.2.	Основные настройки опций	44
7.2.1.	Настройки RGB-светодиодов (только в FCU4xxx в полном меню)	44
7.2.2.	Автоматическое цветное освещение (только в полном меню)	46
7.2.3.	Клавиша «Ручной полив» (только в полном меню)	47
7.2.4.	Версии и данные (только в полном меню)	48
8.	Настройки меню	50
8.1.	Неполное и полное меню	50
8.2.	Защита от детей/блокировка клавиш	50
8.3.	Выбор языка.....	50
9.	Техобслуживание	51
9.1.	Очистка	51
10.	Неполадки	51
10.1.	Техника безопасности	51
10.2.	Сообщения и указания на дисплее	52
10.3.	Квитирование сообщения	52
10.4.	Сообщения о неполадках	53
10.5.	Квитирование сообщения о неполадке	54
11.	Вывод из эксплуатации и утилизация	54
12.	Установочные значения	55
12.1.	<i>Диапазон настройки сауны</i>	55
12.2.	<i>Диапазон настройки влажной сауны</i>	55
12.3.	<i>Диапазон настройки инфракрасной сауны</i>	55
13.	Декларация соответствия	56
	Указатель	58
	Для заметок	59

1. Общие сведения

1.1. Информация о руководстве по эксплуатации и монтажу

Для этого блока управления FASEL существуют руководство по эксплуатации и руководство по монтажу.

Руководство по эксплуатации предназначено для пользователя и содержит важные указания по обращению с блоком управления FASEL.

В руководстве по монтажу описываются монтаж, установка, ввод в эксплуатацию, устранение неисправностей и ремонт. Оно предназначено исключительно для специалистов.

Необходимым условием для безопасной эксплуатации и надежной работы изделия является соблюдение всех приведенных здесь указаний по технике безопасности и инструкций по обращению.

Кроме того, следует соблюдать действующие в сфере применения блока управления местные предписания по предотвращению несчастных случаев и общепринятые правила техники безопасности.

Перед включением изделия следует внимательно прочитать руководство по эксплуатации! Руководства по эксплуатации и монтажу являются неотъемлемыми составляющими объема поставки изделия. Их необходимо хранить в непосредственной близости от блока управления, обеспечив к ним постоянный доступ.

В зависимости от модификации изделия оно может располагать теми или иными возможностями подключения, а также функциями. Кроме того, в разных модификациях могут использоваться различные надписи на клавишах и элементы индикации, которые могут отличаться от изображения на первой странице этого документа.

При передаче блока управления новому пользователю необходимо передать с ним руководства по эксплуатации и монтажу.

Для компонентов от сторонних поставщиков имеются отдельные руководства по эксплуатации, а также правила и предписания по технике безопасности, которые тоже необходимо соблюдать.

1.2. Пояснение символов

Предупреждения Предупреждения обозначены в этом руководстве символами. Указания обозначены сигнальными словами, которые соответствуют степени опасности. Во избежание несчастных случаев, травм и повреждения материальных ценностей необходимо строго соблюдать указания и действовать осторожно.



ОПАСНО!

...указывает на непосредственную опасность, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

...указывает на возможную опасность, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или тяжелым травмам.



ОСТОРОЖНО!

...указывает на возможную опасность, которая, если ее не предотвратить, может привести к легким травмам.



ВНИМАНИЕ!

...указывает на возможную опасность, которая, если ее не предотвратить, может привести к материальному ущербу.

Советы и рекомендации



УКАЗАНИЕ!

... выделяет важные советы и рекомендации, а также информацию, которую необходимо учитывать для обеспечения эффективной и бесперебойной работы.

1.3. Ограничение ответственности

Все данные и указания в этом руководстве приведены с учетом действующих норм и предписаний, современного уровня развития техники, а также многолетнего опыта фирмы-изготовителя.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, понесенный вследствие:

- несоблюдения руководства по эксплуатации и/или руководства по монтажу;
- использования не по назначению;
- самовольного изменения конструкции изделия;
- внесения технических изменений;
- использования собственных монтажных принадлежностей (допускается использование только входящих в объем поставки монтажных принадлежностей);
- использования недопущенных запасных и изнашиваемых частей.

Фактический объем поставки изделий в нестандартном исполнении, с дополнительными комплектующими или последними техническими изменениями может отличаться от приведенных здесь пояснений и изображений.

В остальном действуют обязательства, оговоренные в договоре поставки, общие условия заключения сделок, а также условия поставки изготовителя и действующие на момент заключения договора законодательные положения.

Гарантия

Гарантийный срок начинается с даты отправки изделия изготовителем и составляет 24 месяца. Дату отправки можно определить по номеру изделия на фирменной табличке.

Изготовитель не берет на себя никаких гарантийных обязательств, помимо описанных в этом положении. Гарантийные претензии должны быть заверены изготовителем или продавцом сауны.

1.4. Авторское право

Передавать руководства по эксплуатации и монтажу третьим сторонам можно только с письменного разрешения изготовителя.



УКАЗАНИЕ!

Содержащиеся в документации данные, тексты, чертежи, изображения и другие графические материалы защищены авторским правом и являются интеллектуальной собственностью. Любое недопустимое использование преследуется по закону.

Тиражирование в любой форме (в том числе частичное), использование и/или передача содержания документации разрешены только с письменного разрешения изготовителя.

1.5. Объем поставки

Объем поставки см. в прилагаемой транспортной накладной.

1.6. Запчасти



ОСТОРОЖНО!

Опасность травмирования при использовании неподходящих запчастей!

Неподходящие или неисправные запчасти могут стать причиной повреждений, неисправностей или полного отказа изделия, а также понизить степень безопасности.

Поэтому:

- Использовать только оригинальные запчасти от изготовителя.
- Поручать ремонт блока управления только специалистам.

Запчасти заказывать через фирму, установившую или продавшую сауну.
Адрес см. в счете-фактуре, транспортной накладной или на последней странице данного руководства.

1.7. Сервисная служба

С вопросами технического характера обращаться в фирму, продавшую или установившую сауну.

Адрес см. в счете-фактуре, транспортной накладной или на последней странице данного руководства.



УКАЗАНИЕ!

Для быстрой обработки заявки перед обращением в сервисную службу следует переписать данные с фирменной таблички, такие как тип, серийный номер, модификация и т. д.

2. Техника безопасности

2.1. Использование по назначению

Блоки управления сауной FASEL серий FCU2x00, FCU3x00 и FCU4x00 предназначены (в зависимости от модификации) исключительно для управления саунами, влажными саунами и инфракрасными саунами. Эти блоки управления можно использовать как в личных, так и в коммерческих целях.

Использование по назначению



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность при использовании не по назначению!

Любое использование блока управления сауной, выходящее за пределы использования по назначению, и/или другое использование может привести к появлению опасных ситуаций.

Поэтому:

- Использовать блок управления сауной только по назначению.
- Использовать блок управления сауной только в допустимых диапазонах температуры и влажности и окружающей среды. → См. стр. 12.
- Строго соблюдать все указания, приведенные в руководствах по эксплуатации и монтажу.
- Когда изделие не используется, выключать главный выключатель (230 В) или предохранители.
- Перед включением блока управления сауной убедиться, что на печи отсутствуют посторонние предметы.

Никакие претензии по поводу ущерба, понесенного вследствие использования не по назначению, не принимаются. За любой ущерб, понесенный вследствие использованию не по назначению, несет ответственность эксплуатирующая сторона.

2.2. Внесение изменений

Внесение изменений в конструкцию блока управления сауной или смонтированную установку может стать причиной непредвиденных опасностей.

Любые технические изменения и дополнения блока управления сауной допускаются только с письменного разрешения изготовителя.

2.3. Требования к пользователю и специалистам

Для работы с блоком управления не нужны специальные знания.

Руководство по эксплуатации не предназначено для описанных ниже групп лиц.

- Лиц (в т. ч. детей),
 - чьи физические или психические возможности или
 - недостаток опыта и/или знаний не позволяют безопасно пользоваться изделием без надзора или инструктажа.
- Детей, которые могут играть с изделием.

Перед включением изделия следует внимательно прочитать руководство по эксплуатации! Необходимым условием для безопасной эксплуатации и надежной работы изделия является соблюдение всех приведенных здесь указаний по технике безопасности и инструкций по обращению.

В случае сомнений следует обратиться в сервисную службу.

Недостаточная
квалификация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования при недостаточной квалификации!

Неправильное обращение может стать причиной существенного материального ущерба и серьезных травм людей.

Поэтому:

Монтаж, установку, ввод в эксплуатацию, поиск и устранение неполадок, техобслуживание и ремонт, если не указано иное, поручать только специалистам.

2.4. Безопасность при работе и особые опасности

Чтобы снизить вероятность вреда для здоровья и предотвращать опасные ситуации, необходимо соблюдать изложенные здесь указания по технике безопасности, а также предупреждения, приведенные в других главах этого руководства.

Для безопасности пользователя и изделия необходимо соблюдать перечисленные ниже указания.

Электрическое напряжение



ОПАСНО!

Опасность для жизни, исходящая от электрического напряжения!

Прикосновение к частям под напряжением создает непосредственную опасность для жизни.

Повреждения изоляции или отдельных компонентов могут быть опасными для жизни.

Поэтому:

- Кабель питания для отключения от сети должен быть оснащен предохранителем с раствором контактов в соответствии с техническими условиями категории перенапряжения III для обеспечения полного размыкания.
- Перед любыми работами обесточить электрическую систему (выключить предохранитель в распределительной коробке) и защитить от несанкционированного включения. Убедиться в отсутствии напряжения! Прежде чем открывать корпус, отключить блок управления от электросети.
- При повреждениях изоляции немедленно отключить напряжение питания и обеспечить ремонт изделия.
- Выполнять работы на электрической системе разрешено только электрикам.
- Ни в коем случае не шунтировать и не выводить из строя предохранители.
- При замене предохранителей использовать предохранители с подходящим номиналом.
- Не допускать попадания влаги на части под напряжением. Это может стать причиной короткого замыкания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если на потребителе тока с напряжением 230/400 В происходит короткое замыкание, сильный ток короткого замыкания может расплавить контакт реле. Если до устранения последствий короткого замыкания опять предпринять попытку включить устройство, расплавится еще и предохранительное реле. В результате устройство, потребляющее энергию, будет работать непрерывно. В таком случае выключите автоматические предохранители в распределительной коробке. Отправьте устройство на завод для проверки/ремонта.

Неправильное управление



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправильное управление может стать причиной тяжелых травм.

Поэтому:

- Прочтите и соблюдайте руководство по эксплуатации.

3. Идентификация

3.1. Фирменная табличка

Фирменная табличка расположена на левой стороне блока управления:

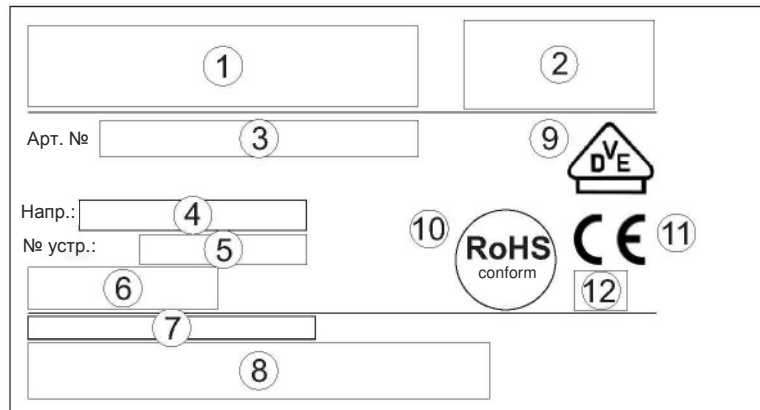


Рис. 1. Фирменная табличка блока управления

- 1 Типовое обозначение
- 2 Логотип компании
- 3 Артикульный номер
- 4 Напряжение и максимальная мощность
- 5 Номер устройства
- 6 Штрихкод
- 7 Артикульный номер
- 8 Артикульный номер в виде штрих-кода
- 9 Знак VDE (на изделиях, прошедших сертификацию VDE)
- 10 Знак RoHS
- 11 Знак CE
- 12 Степень защиты

4. Технические характеристики

Обозначение	Тип		
	Серия FCU2000	Серия FCU3000	Серия FCU4000
Температура окружающей среды	от 0 до +40 °C		
Отн. влажность	до 80%, без конденсации		

Таблица 1. Технические характеристики

5. Конструкция и функции

5.1. Функции

В зависимости от модификации блок управления подходит для следующих разновидностей саун:

- сауна;
- влажная сауна;
- инфракрасная сауна.

5.1.1. Сауна

Кабина сауны нагревается до желаемой (заданной) температуры с помощью печи. Для дальнейшего поддержания желаемой температуры в сауне блок управления включает и выключает печь.

Когда печь работает, светится индикатор состояния «Ofen» («Печь»), на дисплее отображается надпись «Aufheizphase» («Фаза нагрева»). По достижении желаемой температуры это сообщение исчезает. Сауна готова к использованию.

5.1.2. Влажная сауна (только FCUx200 и FCUx400)

В режиме «Влажная сауна» кабина нагревается до желаемой (заданной) температуры с помощью печи. Кроме того, в ней установлен испаритель, который обеспечивает желаемую (заданную) влажность воздуха.

Когда печь работает, светится индикатор состояния «Печь». Когда испаритель выпускает в кабину пар, светится индикатор состояния «Испаритель».

Блок управления с регулировкой влажности (с датчиком влажности)

В блоках управления такого типа регулировка испарителя осуществляется с помощью подключенного датчика влажности.

Блок управления с таймером влажности (без датчика влажности)

В таком типе блоков управления регулировка испарителя осуществляется с помощью таймера. Количество пара задается как число в диапазоне от 1 до 9. При настройке «1» пар выпускается в кабину в течение недолгого времени. При настройке «9» испаритель работает в режиме длительной работы, создавая максимально возможное количество пара.

5.1.3. Инфракрасная сауна (только FCUx400)

Кабина инфракрасной сауны нагревается до настроенной (заданной) температуры с помощью одного или нескольких источников тепла. Источники тепла могут монтироваться на стену или встраиваться в нее. Когда источники тепла работают, светится индикатор состояния «Инфракрасный нагрев».

Кроме того, можно задать базовую температуру. В таком случае источники тепла будут включаться, когда температура будет опускаться ниже этого порогового значения. По достижении базовой температуры источники тепла будут отключаться.

5.2. Элементы управления и индикации

5.2.1. FCUxxxx-Design и FCUxxxx-Design-Glas

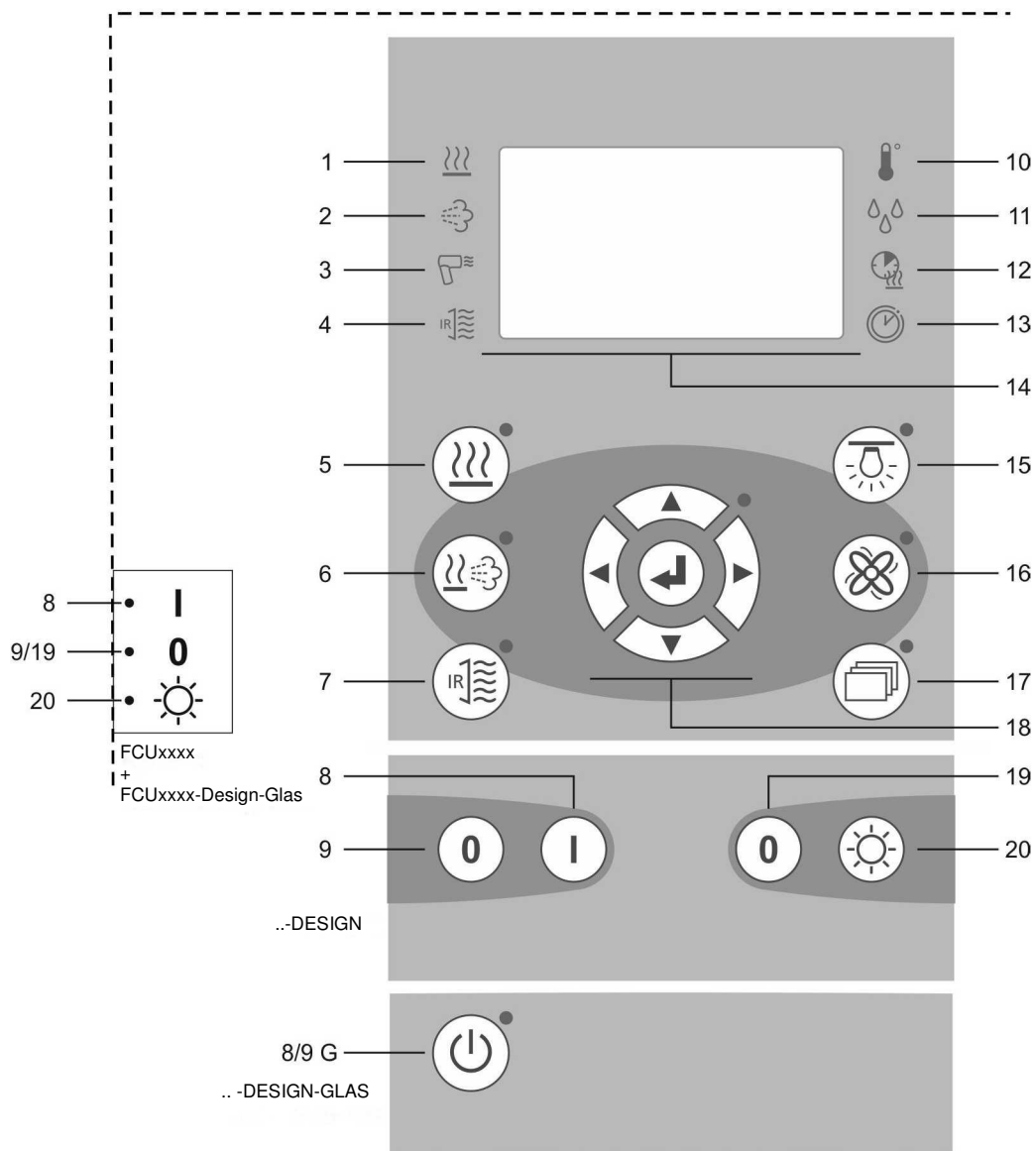




Рис. 2. Внешний вид элементов управления FCUxxxx-Design и FCUxxxx-Design-Glas

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Индикатор состояния «Печь» | 10 | Символ «Настройка температуры» |
| 2 | Индикатор состояния «Испаритель» | 11 | Символ «Настройка влажности» |
| 3 | Индикатор состояния «Сушка» | 12 | Символ «Настройка длительности/остаточной длительности нагрева» |
| 4 | Индикатор состояния «Инфракрасный нагрев» | 13 | Символ «Настройка времени включения» |
| 5 | Клавиша «Сауна» | 14 | Дисплей |
| 6 | Клавиша «Влажная сауна»
(только FCUx200 и FCUx400) | 15 | Клавиша «Освещение кабины» |
| 7 | Клавиша «Инфракрасная сауна» (только FCUx400) | 16 | Клавиша «Вентиляция» |
| 8 | Включение блока управления
(только в исполнении Design) | 17 | Клавиша «Основные настройки» |
| 9 | Выключение блока управления
(только в исполнении Design) | 18 | Клавиши навигации |
| | | 19 | Выключение подсветки
(только в исполнении Design) |
| | | 20 | Включение подсветки
(только в исполнении Design) |

5.2.2. Клавиши блока управления сауной

На блоке управления сауной предусмотрены рассмотренные ниже клавиши.

Клавиша	Описание	
	Клавиша «Сауна» В зависимости от состояния зеленого индикатора клавиша «Сауна» может выполнять различные функции.	
	Состояние индикатора возле клавиши	Значение
	Не светится	<ul style="list-style-type: none"> ■ Тип сауны не выбран. ■ После нажатия клавиши «Сауна» индикатор начинает мигать.
	Мигает	<ul style="list-style-type: none"> ■ Можно настроить режим сауны. ■ Блок управления можно выключить с помощью выключателя «Выключение блока управления». ■ После нажатия клавиши «Сауна» индикатор начинает светиться.
	Светится	<ul style="list-style-type: none"> ■ Выбран режим «Сауна». ■ После нажатия клавиши «Сауна» индикатор начинает мигать.
	Клавиша «Влажная сауна» (только FCUx200 и FCUx400) В зависимости от состояния зеленого индикатора клавиша «Влажная сауна» может выполнять различные функции.	
	Состояние индикатора возле клавиши	Значение
	Не светится	<ul style="list-style-type: none"> ■ Тип сауны не выбран. ■ После нажатия клавиши «Влажная сауна» индикатор начинает мигать.
	Мигает	<ul style="list-style-type: none"> ■ Можно настроить режим сауны. ■ Блок управления можно выключить с помощью выключателя «Выключение блока управления». ■ После нажатия клавиши «Влажная сауна» индикатор начинает светиться.
	Светится	<ul style="list-style-type: none"> ■ Выбран режим «Влажная сауна». ■ После нажатия клавиши «Влажная сауна» запускается функция сушки. Начинает светиться индикатор функции сушки. ■ После еще одного нажатия клавиши «Влажная сауна» функция сушки выключается. Если температура сушки еще не достигнута, появляется сообщение об ошибке.

Клавиша	Описание								
	<p>Клавиша «Инфракрасная сауна» (только FCUx400)</p> <p>В зависимости от состояния зеленого индикатора клавиша «Инфракрасная сауна» может выполнять различные функции.</p>								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Состояние индикатора возле клавиши</th> <th>Значение</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Не светится</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ■ Тип сауны не выбран. ■ После нажатия клавиши «Инфракрасная сауна» индикатор начинает мигать. </td> </tr> <tr> <td>Мигает</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ■ Можно настроить режим сауны. ■ Блок управления можно выключить с помощью выключателя «Выключение блока управления». ■ После нажатия клавиши «Инфракрасная сауна» индикатор начинает светиться. </td> </tr> <tr> <td>Светится</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ■ Выбран режим «Инфракрасная сауна». ■ После нажатия клавиши «Инфракрасная сауна» индикатор начинает мигать. </td> </tr> </tbody> </table>	Состояние индикатора возле клавиши	Значение	Не светится	<ul style="list-style-type: none"> ■ Тип сауны не выбран. ■ После нажатия клавиши «Инфракрасная сауна» индикатор начинает мигать. 	Мигает	<ul style="list-style-type: none"> ■ Можно настроить режим сауны. ■ Блок управления можно выключить с помощью выключателя «Выключение блока управления». ■ После нажатия клавиши «Инфракрасная сауна» индикатор начинает светиться. 	Светится	<ul style="list-style-type: none"> ■ Выбран режим «Инфракрасная сауна». ■ После нажатия клавиши «Инфракрасная сауна» индикатор начинает мигать.
	Состояние индикатора возле клавиши	Значение							
	Не светится	<ul style="list-style-type: none"> ■ Тип сауны не выбран. ■ После нажатия клавиши «Инфракрасная сауна» индикатор начинает мигать. 							
	Мигает	<ul style="list-style-type: none"> ■ Можно настроить режим сауны. ■ Блок управления можно выключить с помощью выключателя «Выключение блока управления». ■ После нажатия клавиши «Инфракрасная сауна» индикатор начинает светиться. 							
Светится	<ul style="list-style-type: none"> ■ Выбран режим «Инфракрасная сауна». ■ После нажатия клавиши «Инфракрасная сауна» индикатор начинает мигать. 								
<p>Специальная функция — клавиша «Ручной полив» (только FCUx000 и FCUx200)</p> <p>При наличии этой опции с помощью клавиши «Инфракрасная сауна» можно настроить полив. После нажатия кнопки печь нагревается до максимальной температуры (макс. 110 °С). По истечении настроенного времени печь снова доводится до заданного значения. После нажатия кнопки или во время этапа полива на дисплее блока управления и на внутреннем дисплее кабины появляется надпись: «Hot».</p>									
	<p>Клавиша «Освещение кабины»</p> <p>Включение и выключение освещения кабины. Нажатие клавиши вызывает включение или выключение освещения в кабине, а также автоматическое открытие меню настройки яркости.</p> <p>Если активирована специальная функция освещения LIS, то освещение работает, только пока нажата соответствующая клавиша. С помощью этой функции можно управлять внешним регулятором освещения; внутренняя функция регулировки освещения при этом выключена.</p>								
	<p>Клавиша «Вентиляция»</p> <p>Включение и выключение вентиляции. Нажатие клавиши вызывает включение или выключение вентиляции, а также автоматическое открытие меню настройки частоты вращения вентилятора.</p>								
	<p>Клавиша «Основные настройки»</p> <p>Вызов меню «Основные настройки».</p>								
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Прокрутка меню вверх. ■ Прокрутка содержания дисплея на одну страницу вверх. ■ Увеличение значения на единицу. ■ Выбор опции. 								
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Прокрутка меню вниз. ■ Прокрутка содержания дисплея на одну страницу вниз. ■ Уменьшение значения на единицу. ■ Выбор опции. 								

Клавиша	Описание
	<ul style="list-style-type: none"> ■ При активном режиме изменений (светится зеленый индикатор возле клавиш навигации): для перемещения курсора влево. ■ При неактивном режиме изменений (зеленый индикатор возле клавиш навигации не светится): возврат в вышестоящее меню.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ При активном режиме изменений (светится зеленый индикатор возле клавиш навигации): для перемещения курсора вправо. ■ При неактивном режиме изменений (зеленый индикатор возле клавиш навигации не светится): Вызов подменю.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Вызов подменю. ■ Переход в режим изменений. Цифровое значение мигает. ■ Применение значения (и возврат в вышестоящее меню).
	<p>Клавиши выключения и включения подсветки (только FCUxxxx и FCUxxxx-Design, исключение — FCUxxxx-Design-Glas)</p> <p>С помощью этих клавиш можно включать и выключать подсветку. Блок управления при этом включать необязательно.</p>
	<p>Клавиши включения и выключения питания блока управления (только FCUxxxx и FCUxxxx-Design)</p> <p>Включение и выключение питания блока управления.</p>
	<p>Клавиша «Активация режима ожидания блока управления» и «Деактивация режима ожидания блока управления» (только FCUxxxx-Design-Glas)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Включение и выключение режима ожидания блока управления ■ Чтобы предотвратить неконтролируемое включение и выключение при очистке клавиатуры, блок управления автоматически через 2 минуты переходит в состояние ожидания. В этом состоянии светится только светодиодный индикатор клавиши режима ожидания. Для повторного включения или перехода в определенный режим работы нажмите и удерживайте соответствующую клавишу 0,5-1 с. Начиная с ПО версии 5.25.

Таблица 2. Клавиши блока управления сауной

5.2.3. Элементы на дисплее FCU2x00

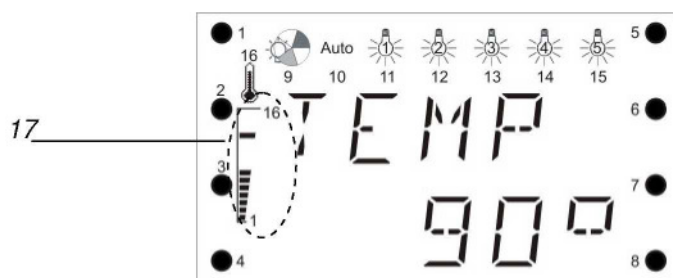


Рис. 3. Элементы на дисплее FCU2xxx

- 1-8 показывает, какой символ или какой индикатор статуса в настоящее время активен.
- 9 Цветное колесико показывает, доступна ли опция «Цветной свет».
- 10 Авто/вручную
- 11-14 Лампа цветного света 1-4
- 15 Питание блока цветного освещения
- 16 Термометр становится видимым, когда на гистограмме отображается какое-либо значение.
- 17 С помощью гистограммы отображается фактическая и заданная температура. На рис. 4 верхняя полоса представляет собой ту температуру, которой необходимо достичь (90 °C). Нижние полосы представляют собой текущую температуру (60 °C).

5.3. Символы на дисплее

На дисплее блоков управления FCU4x00 могут отображаться рассмотренные ниже символы.

Элементы индикации	Описание
	Температура
	Влажность
	Длительность нагрева
	Остаточная длительность нагрева
	Время
	Ароматизация
	Цветной свет
	Вентиляция
	Свет
	Вкл./Выкл.
	Недельный таймер
	Подсветка дисплея
	Контрастность дисплея
	Время запуска
	Полив

Таблица 3. Символы на дисплее FCU4x00

На дисплее блоков управления FCU2x00 и FCU3x00 могут отображаться рассмотренные ниже символы.




Элементы индикации	Описание
	Значок выбора (галочка)
	0 / 1
	Enter

Таблица 4. Символы на дисплее FCU2x00/FCU3x00

6. Управление

6.1. Техника безопасности и указания

Электрическое
напряжение



ОПАСНО!

Опасность для жизни, исходящая от электрического напряжения!

Прикосновение к частям под напряжением создает непосредственную опасность для жизни.

Поэтому:

- Открывать корпус блока управления разрешено только уполномоченным электрикам.
- Выполнять работы на электрической системе разрешено только электрикам.

Неправильное
управление



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправильное управление может стать причиной тяжелых травм!

Поэтому:

- При выполнении операций управления строго придерживаться этого руководства по эксплуатации.

Опасность
пожара



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования при пожаре!

Посторонние предметы на нагревательных приборах и в непосредственной близости от них могут стать причиной пожара, а следовательно, травмирования людей.

Поэтому:

- На нагревательных приборах и в непосредственной близости от них не должно быть посторонних предметов.

Вред для
здоровья



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования при накрывании датчика температуры и/или датчика влажности!

Накрывание датчика температуры и/или датчика влажности может стать причиной чрезмерной температуры и/или влажности. Повышенный уровень этих показателей может причинить вред здоровью или даже серьезные травмы.

Поэтому:

- Не накрывать датчики температуры и влажности.
- Обеспечить свободную циркуляцию воздуха.



УКАЗАНИЕ!

Показания термометров и гигрометров, дополнительно смонтированных в кабине, могут отличаться от значений, показанных на дисплее блока управления. Это может быть обусловлено описанными ниже причинами.

В зависимости от конкретной кабины перепад температуры между потолком и полом или печью и противоположной стеной может составлять до 60 К, а перепад относительной влажности — до 40%.

Аналоговые измерительные приборы реагируют на изменения более медленно, чем используемые в блоке управления электронные системы измерения и индикации.

6.2. Включение и выключение блока управления сауной

6.2.1. Включение блока управления сауной

Убедиться в том, что на печи, возле нее, а также на датчиках отсутствуют посторонние предметы.

1. Включить блок управления сауной с помощью клавиши «Включение блока управления». → См. стр. 14, рис. 2, или стр. 15, п. 5.2.2
2. Отобразится заданная температура и, возможно, заданная влажность для последнего выбранного режима сауны. Начнет мигать зеленый индикатор последнего выбранного режима сауны.
3. Выбрать режим сауны, как описано в главе 6.2.3.

6.2.2. Выключение блока управления сауной



ВНИМАНИЕ!

Предварительный выход из строя электронных компонентов из-за повторяющегося неправильного выключения!

Поэтому:

- Выключать блок управления сауной в соответствии с описанием.



ВНИМАНИЕ!

Повреждения кабины (например, образование плесени) из-за преждевременного выключения функции сушки!

По завершении использования влажной сауны кабина в течение определенного времени просушивается при определенной температуре. Данная функция сушки позволяет предотвратить повреждения кабины, такие как образование плесени.

Поэтому:

- Не выключать функцию сушки преждевременно.
- Выключать функцию сушки можно лишь в том случае, если после этого будет использоваться режим «Сауна».
- Если функция сушки выключена по ошибке, на дисплее появится сообщение. Заново запустить функцию сушки, следуя инструкциям на дисплее.

Выбран режим сауны. Светится соответствующий зеленый индикатор.

1. Нажать клавишу выбранного режима сауны. Зеленый индикатор возле клавиши начнет мигать.
2. Мигает зеленый индикатор выбранного режима сауны. Выключить блок управления сауной с помощью клавиши «Выключение блока управления». → См. стр. 14, рис. 2.

6.2.3. Выбор или включение режима сауны

Выбор или включение режима сауны

1. Включить блок управления сауной, как описано в главе 6.2.1.
2. Начнет мигать зеленый индикатор последнего выбранного режима сауны.
3. Нажать клавишу желаемого режима сауны.




Клавиша	Описание
	Сауна
	Влажная сауна (только FCUx200 и FCUx400)
	Инфракрасная сауна (только FCU3400 и FCU4400)

Таблица 5. Кнопки выбора режима сауны

4. Когда будет мигать зеленый индикатор выбранного режима сауны, еще раз нажать клавишу. Желаемый режим сауны включается, только когда зеленый индикатор светится непрерывно.

6.3. Настройка режима «Сауна»




УКАЗАНИЕ!

Для блока управления доступно два представления пользовательского интерфейса. Все пункты отображаются только в полном меню («Profi»). Эти меню обозначены в данной главе соответствующим образом. Если эти меню не видны, это значит, что на блоке управления используется неполное меню («Klein»). → См. также «Меню — Опции».

Кроме того, блок управления может комплектоваться платами расширения, например для ароматизации воздуха. Это ведет к появлению дополнительных меню, которые обозначены в данной главе соответствующим образом. Подробную информацию о комплектации блока управления можно получить у компании, которая установила или продала вам сауну.

Блок управления включен.

1. При необходимости нажать клавишу  (сауна). Индикатор возле клавиши должен начать мигать или светиться.
2. Откроется следующая страница:

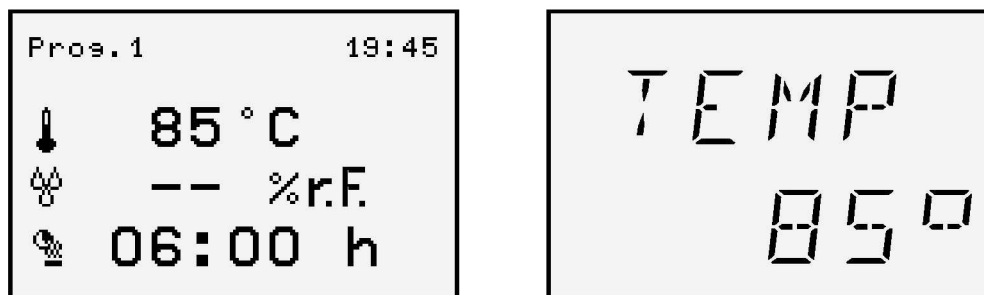





Рис. 4. Страница «Сауна» (пример)

3. Нажать клавишу ▼.
4. Светится символ  (Настройка температуры). → См. стр. 26, главу 6.6.
5. Нажать клавишу ▼.
6. Светится символ  («Настройка длительности/  остаточной длительности нагрева).
7. В зависимости от состояния индикатора возле клавиши выбора режима настроить длительность нагрева или остаточную длительность нагрева. → См. стр. 26, главу 6.6.
8. Нажать клавишу ▼.
9. Если выбрано полное меню («Profi»): откроется страница «Licht Helligkeit» («Яркость освещения»). → См. стр. 29, рис. 8.
10. Нажать клавишу ▼.
11. Если выбрано полное меню («Profi»): откроется страница «Lüfter Drehzahlstufe» («Частота вращения вентилятора»). → См. стр. 29, рис. 9.
12. Нажать клавишу ▼.
13. В расширенной комплектации: откроется страница «Mode Farblicht einstellen» («Настройка режима цветного освещения»). → См. стр. 32, рис. 12.
14. Нажать клавишу ▼.
15. В расширенной комплектации: откроется страница «Options-Menü (Dufteinspeisung)» (меню опций — ароматизация). → См. стр. 35, рис. 15.
16. Нажать клавишу ▼. Снова откроется страница «Sauna» («Сауна», рис. 4).



УКАЗАНИЕ!

Если не нажимать клавиши в течение нескольких секунд, на дисплее будет вновь открыто главное меню программы. (Если блок управления оснащен таймером и таймер включен, происходит переход в меню таймера.)

6.4. Настройка режима «Влажная сауна» (только FCUx200 и FCUx400)



ВНИМАНИЕ!

Повреждения кабины (например, образование плесени) из-за преждевременного выключения функции сушки!

По завершении использования влажной сауны кабина в течение определенного времени просушивается при определенной температуре. Данная функция сушки позволяет предотвратить повреждения кабины, такие как образование плесени.

Поэтому:

- Не выключать функцию сушки преждевременно.
- Выключать функцию сушки можно лишь в том случае, если после этого будет использоваться режим «Сауна».
- Если функция сушки выключена по ошибке, на дисплее появится сообщение. Заново запустить функцию сушки, следуя инструкциям на дисплее.



УКАЗАНИЕ!

Настраиваемые заданная влажность и температура ограничены из соображений безопасности (опасность ожога). При более высокой заданной температуре снижается допустимая заданная влажность. Например, при заданной температуре 55 °C максимальная настраиваемая влажность составляет 46%. При повышении заданной температуры максимально допустимая заданная влажность снижается. Эта зависимость между температурой и влажностью не является линейной.




УКАЗАНИЕ!

Для блока управления доступно два представления пользовательского интерфейса. Все пункты отображаются только в полном меню («Profi»). Эти меню обозначены в данной главе соответствующим образом. Если эти меню не видны, это значит, что на блоке управления используется неполное меню («Klein»). → См. также «Меню — Опции».

Кроме того, блок управления может комплектоваться платами расширения, например для ароматизации воздуха. Это ведет к появлению дополнительных меню, которые обозначены в данной главе соответствующим образом. Подробную информацию о комплектации блока управления можно получить у компании, которая установила или продала вам сауну.

Блок управления включен.

1. При необходимости нажать клавишу  (влажная сауна). Индикатор возле клавиши должен начать мигать или светиться.
2. Откроется следующая страница:

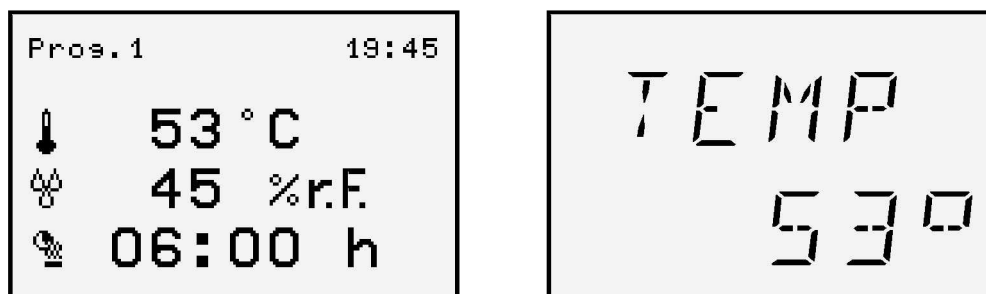






Рис. 5. Страница «Влажная сауна» (пример)

3. Нажать клавишу ▼.
4. Светится символ  (Настройка температуры). → См. стр. 26, раздел 6.6.
5. Нажать клавишу ▼.
6. Светится символ  («Настройка влажности»). → См. стр. 26, раздел 6.6.
7. Светится символ  («Настройка длительности/  остаточной длительности нагрева).
8. В зависимости от состояния индикаторов возле клавиши выбора режима настроить длительность нагрева или остаточную длительность нагрева. → См. стр. 26, раздел 6.6.
9. Нажать клавишу ▼.
10. Если выбрано полное меню («Profi»): откроется страница «Licht Helligkeit» («Яркость освещения»). → См. стр. 29, рис. 8.
11. Нажать клавишу ▼.
12. Если выбрано полное меню («Profi»): откроется страница «Lüfter Drehzahlstufe» («Частота вращения вентилятора»). → См. стр. 29, рис. 9.
13. Нажать клавишу ▼.
14. В расширенной комплектации: откроется страница «Mode Farblicht einstellen» («Настройка режима цветного освещения»). → См. стр. 32, рис. 12.
15. Нажать клавишу ▼.
16. В расширенной комплектации: откроется страница «Options-Menü (Dufteinspeisung)» (меню опций — ароматизация). → См. стр. 35, рис. 15.
17. Нажать клавишу ▼. Снова откроется страница «Влажная сауна» (рис. 5).



УКАЗАНИЕ!

Если не нажимать клавиши в течение нескольких секунд, на дисплее будет вновь открыто главное меню программы. (Если блок управления оснащен таймером и таймер включен, происходит переход в меню таймера.)

6.5. Настройка инфракрасной сауны (только FCU3400 и FCU4400)




УКАЗАНИЕ!

Для блока управления доступно два представления пользовательского интерфейса. Все пункты отображаются только в полном меню («Profi»). Эти меню обозначены в данной главе соответствующим образом. Если эти меню не видны, это значит, что на блоке управления используется неполное меню («Klein»). См. также «Меню — Опции».

Кроме того, блок управления может комплектоваться платами расширения, например для ароматизации воздуха. Это ведет к появлению дополнительных меню, которые обозначены в данной главе соответствующим образом. Подробную информацию о комплектации блока управления можно получить у компании, которая установила или продала вам сауну.

Блок управления включен.

1. При необходимости нажать клавишу  (инфракрасная сауна). Индикатор возле клавиши должен начать мигать или светиться.
2. Откроется следующая страница:

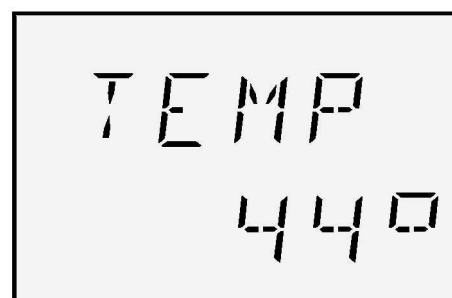
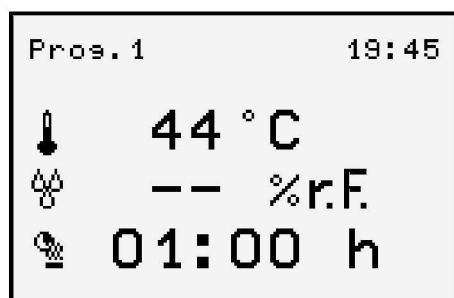

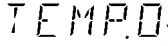




Рис. 6. Страница «Инфракрасная сауна» (пример)

3. Нажать клавишу ▼.
4. Светится символ  (Настройка температуры).
5. При необходимости настроить клавиатуру. → См. стр. 27, главу 6.6.
6. Нажать клавишу ▼.
7. Отображается меню настройки базовой температуры (в FCU3xxx ,).
8. При необходимости настроить базовую температуру. → См. стр. 27, главу 6.6.
9. Нажать клавишу ▼.
10. Светится символ  («Настройка длительности/  остаточной длительности нагрева).
11. Если индикатор возле клавиши режима сауны мигает, можно настроить длительность нагрева. Если индикатор светится непрерывно, можно настроить остаточную длительность нагрева. → См. стр. 26, главу 0.
12. Нажать клавишу ▼.
13. Если выбрано полное меню («Profi»): откроется страница «Licht Helligkeit» («Яркость освещения»).
14. Нажать клавишу ▼.

15. Если выбрано полное меню («Profi»): откроется страница «Lüfter Drehzahlstufe» («Частота вращения вентилятора»).
16. Нажать клавишу ▼.
17. В расширенной комплектации: откроется страница «Mode Farblicht einstellen» («Настройка режима цветного освещения»).
18. Нажать клавишу ▼. Снова откроется страница «Инфракрасная сауна».



УКАЗАНИЕ!

Если не нажимать клавиши в течение нескольких секунд, на дисплее будет вновь открыто главное меню программы. (Если блок управления оснащен таймером и таймер включен, происходит переход в меню таймера.)

6.6. Настройка заданной температуры, заданной влажности, длительности/остаточной длительности нагрева

В приведенном ниже примере описан процесс настройки заданной температуры.

Заданная влажность, длительность/остаточная длительность нагрева и таймер настраиваются аналогично.


Следует учитывать приведенные ниже условия.

- Если нужно настроить заданную температуру, заданную влажность, длительность нагрева, остаточную длительность нагрева или таймер, справа от дисплея должен светиться соответствующий символ. Т. е. должен светиться символ «Температура», если нужно настроить заданную температуру.
- Заданную влажность можно настроить только для режима «Влажная сауна».
- Длительность и остаточную длительность нагрева обозначает один и тот же символ. Настраиваемое значение зависит от состояния лампочки возле клавиши режима сауны.

Длительность нагрева	Остаточная длительность нагрева
Длительность нагрева — время работы сауны в выбранном режиме.	Остаточная длительность нагрева — оставшееся время работы сауны в выбранном режиме. Остаточная длительность нагрева уменьшается автоматически.
Длительность нагрева можно настраивать, когда мигает индикатор возле клавиши режима сауны.	Остаточную длительность нагрева можно настраивать, когда светится индикатор возле клавиши режима сауны. Изменение остаточной длительности нагрева не влияет на запрограммированную длительность нагрева.

Таблица 6. Длительность/остаточная длительность нагрева

- Таймер, в зависимости от настройки, может быть разблокирован или заблокирован. В сериях FCU2x00 и FCU3x00 недельный таймер не предусмотрен.

1. Откроется страница «Сауна» (рис. 4), «Влажная сауна» (рис. 5) или «Инфракрасная сауна» (рис. 6).
2. Удерживать клавишу ▼ нажатой, пока не засветится символ  (настройка температуры).

3. Нажать клавишу
4. Откроется следующая страница.



Рис. 7. Страница «Werte ändern» («Изменение значений», пример)

5. Мигает последняя цифра.
6. Настроить желаемое значение:
 Нажать клавишу : для уменьшения значения.
 Нажать клавишу : для увеличения значения.
 Указание!
 После цифры «9» или «0» изменяется предыдущий разряд значения температуры. Это значит, что после «89» отображается «90».
 Но десятки также можно выбрать с помощью клавиши или , а потом изменить.
7. Нажать клавишу . Настроенное значение подтверждается.

6.6.1. Максимально допустимая длительность нагрева

После запуска того или иного режима сауны на дисплее вместо длительности нагрева отображается остаточная длительность нагрева. Длительность нагрева можно изменять только в режиме ожидания.

Согласно стандарту EN 60335-2-53 «Особые требования к нагревательным приборам саун и инфракрасным саунам» допускаются приведенные ниже максимальные значения длительности нагрева.


Максимальная длительность нагрева	Описание
Более 12 часов	Сауны общего пользования, находящиеся под надзором проинструктированного персонала
До 12 часов	Сауны в гостиницах, многоквартирных домах и т. д.
До 6 часов	Все остальные сауны, в частности в домохозяйствах

Таблица 7. Максимальная длительность нагрева

В состоянии поставки на блоках управления задана максимально допустимая длительность нагрева 6 часов. Если нужна длительность нагрева более 6 часов, обратитесь на предприятие, которое установило или продало вам сауну либо инфракрасную сауну.

6.7. Настройка дневного таймера

1. Удерживать клавишу нажатой, пока не засветится символ (настройка таймера).

2. Настроить нужное время (см. выше).
3. Нажать клавишу \leftarrow . Принять значение.
4. Нажать клавишу смены режима работы (подсветка мигает).
5. Должен мигать символ .
6. Для выключения таймера выключите блок управления или запустите с помощью клавиши «Режим работы» и при необходимости выключите путем ее повторного нажатия.

6.8. Яркость освещения кабины (недоступно в FCU2xxx, только в полном меню)

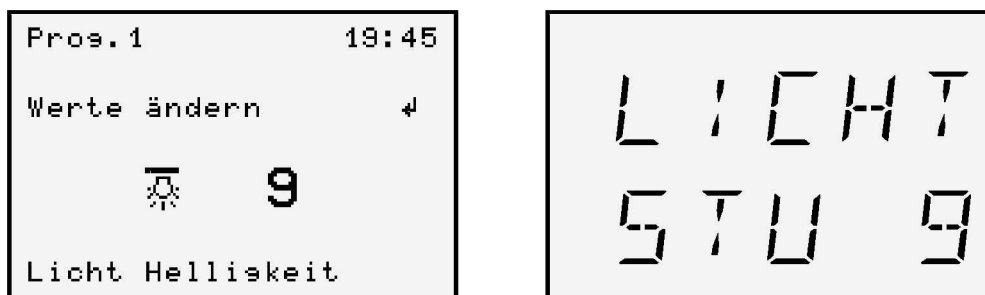



Рис. 8. Страница «Licht Helligkeit» («Яркость освещения», пример)

1. Выбрать настройку «Яркость освещения». Либо:
 - нажать клавишу  для включения света, либо
 - В главном меню программы «Настройка режима» нажать и удерживать клавишу ∇ , пока не откроется меню «Яркость освещения».
2. Нажать клавишу \leftarrow .
3. Мигает последняя цифра.
4. Настроить желаемое значение:
 - Нажать клавишу ∇ : для уменьшения значения.
 - Нажать клавишу \blacktriangle : для увеличения значения.
 - 0: темнее
 - 9: светлее
5. Нажать клавишу \leftarrow . Настроенное значение подтверждается.

6.9. Настройка частоты вращения вытяжного вентилятора (недоступно в FCU2xxx, только в полном меню).

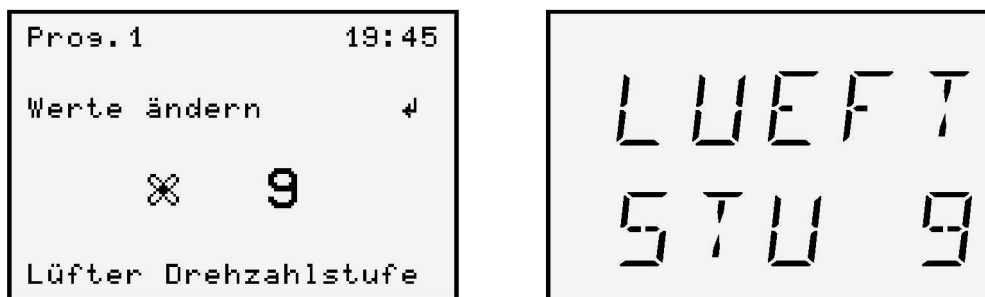








Рис. 9. Страница «Lüfter Drehzahlstufe» («Частота вращения вентилятора», пример)

1. Выбрать настройку «Частота вращения вентилятора». Либо:

- нажать клавишу  для включения вентилятора, либо
 - В главном меню программы «Настройка режима» нажать и удерживать клавишу , пока не откроется меню «Частота вращения вентилятора».
2. Нажать клавишу .
 3. Значение мигает.
 4. Настроить желаемое значение:
Нажать клавишу : для уменьшения значения.
Нажать клавишу : для увеличения значения.
0: низкая частота вращения
9: высокая частота вращения
 5. Нажать клавишу . Настроенное значение подтверждается.

6.10. Меню опций


6.10.1. Яркость RGB-светодиодов (только в FCU4xxx в полном меню)



УКАЗАНИЕ!

Меню «Яркость RGB-светодиодов» доступно только на блоках управления, к которым подключено устройство управления RGB-светодиодами производства компании Licht2000.





В этом меню можно настроить яркость RGB-светодиодов.

1. Нажать и удерживать клавишу , пока не откроется следующая страница:



В FCU2xxx и FCU3xxx недоступно

Рис. 10. Страница «RGB-LED Helligkeit» («Яркость RGB-светодиодов»)

2. Нажать клавишу .
3. Выберите яркость RGB-светодиодов. Цифровое значение мигает.
Нажать клавишу : для увеличения значения.
Нажать клавишу : для уменьшения значения.
Доступно 4 уровня яркости.
4. Нажать клавишу . Выбранное значение сохраняется.

6.10.2. Режим цветного освещения (в т. ч. описание параметров)

УКАЗАНИЕ!

Меню «Режим цветного освещения» доступно только в блоках управления с платой расширения типа FCU-EXT-COLORLIGHT или устройством управления RGB-светодиодами производства компании Licht2000.

В этом меню можно настроить цветное освещение. В таблице ниже перечисляются и поясняются настраиваемые параметры.

Параметр	Описание
ВЫКЛ./ВКЛ.	<ul style="list-style-type: none"> ■ ВЫКЛ.: режим цветного освещения выключен. ■ ВКЛ.: режим цветного освещения включен. Цветной осветительный прибор управляется вручную или автоматической программой.
Вручную/автоматически	<p>Должно быть выбрано значение «ВКЛ.».</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Вручную: управление цветным осветительным прибором осуществляется вручную через рассматриваемое меню «Режим цветного освещения». См. параметры «1/2/3/4». ■ Автоматически: управление цветным осветительным прибором осуществляется автоматически. Посредством параметра «Программа цвета» выбирается требуемая программа. При выбранном значении «Автоматически» доступны дополнительные настройки в меню «Автоматическое цветное освещение».
Программа цвета	<p>Должны быть выбраны значения «ВКЛ.» и «Авто».</p> <p>Доступны 2 программы цвета. Их можно настроить в меню основных настроек.</p>
Лампы 1/2/3/4	<p>Должны быть выбраны значения «ВКЛ.» и «Вручную».</p> <p>В зависимости от настройки в сервисном меню можно выбирать отдельные цвета или их комбинации.</p> <p>Отдельные цвета: 1, 2, 3 или 4.</p> <p>Смешанные цвета — комбинации двух цветных ламп. Возможны следующие комбинации: 1 + 2/2 + 3 или 3 + 4.</p>

Таблица 8. Описание параметров меню «Режим цветного освещения»

1. Выбрать меню «Режим цветного освещения».
2. Откроется следующая страница:



Рис. 11. Страница «Farblight Mode» («Режим цветного освещения»)

3. Нажать клавишу ◀ или ▶.
4. Откроется следующая страница:

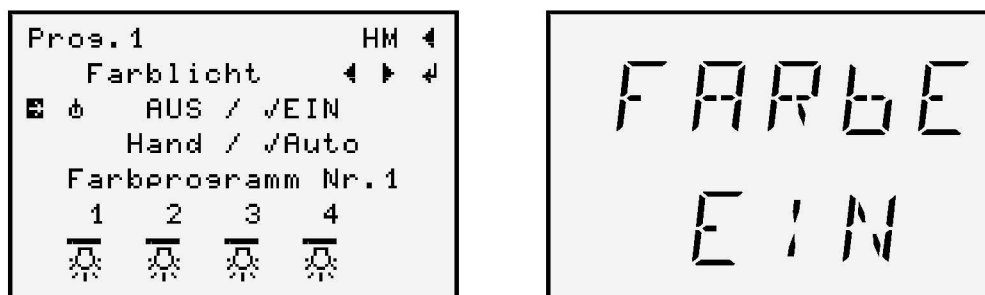


Рис. 12. Страница «Настройка цветного освещения — режим изменения» (пример)

5. С помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать одну из следующих строк:
 - ВЫКЛ./ВКЛ. FARBEE EIN (→ пункт 7)
 - Вручную/Авто FARBEE HA/AU (→ пункт 10)
 - Программа цвета FARBEE PR. 2 (→ пункт 13)
 - Лампы FARBEE LAMPE (→ пункт 16)
6. Нажать клавишу ◀. Выбранная строка активируется. Курсор за стрелкой мигает.
7. Выбрать опцию «ВЫКЛ.» или «ВКЛ.». Строка «ВЫКЛ./ВКЛ.» активирована.
 - Активирована опция «ВЫКЛ.» (установлена галочка).
 Клавиша ▶: не работает
 Клавиша ◀: выбор значения «ВКЛ.». Устанавливается галочка.
 - Опция «ВКЛ.» активирована (установлена галочка).
 Клавиша ▶: выбор значения «ВЫКЛ.». Устанавливается галочка.
 Клавиша ◀: не работает
8. Нажать клавишу ◀. Выбранное значение сохраняется.
9. С помощью клавиши ◀ выйти из меню либо с помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
10. Выбрать опцию «Вручную» или «Авто». Строка «Вручную/Авто» активирована. Значение «Вручную» или «Авто» можно выбрать только в том случае, если выбрано значение «ВКЛ.».
 - Выбрано значение «Вручную» (установлена галочка).
 Клавиша ▶: выбор значения «Авто». Устанавливается галочка.
 Клавиша ◀: не работает
 - Выбрано значение «Авто» (галочка установлена).
 Клавиша ▶: не работает
 Клавиша ◀: выбор значения «Вручную». Устанавливается галочка.
11. Нажать клавишу ◀. Выбранное значение сохраняется.
12. С помощью клавиши ◀ выйти из меню или с помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.

13. Если выбраны значения «ВКЛ.» и «Авто», отображается строка «Программа цвета №». Выбрать и активировать строку «Программа цвета №».
 - В строке «Программа цвета №» отображается цифра «1».
 - Клавиша ▼ : не работает
 - Клавиша ▲ : выбор программы цветного освещения №2.
 - В строке «Программа цвета №» отображается цифра «2».
 - Клавиша ▼ : выбор программы цветного освещения №1.
 - Клавиша ▲ : не работает
14. Нажать клавишу ↵. Выбранное значение сохраняется.
15. С помощью клавиши ◀ выйти из меню или с помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
16. Если выбраны значения «ВКЛ.» и «Вручную», отображается строка «Лампы/Клавиши». Выбрать и активировать строку «Лампы/Клавиши».
17. С помощью клавиши ◀ или ▶ выбрать одну или две цветных лампы (смешивание цветов). Возможны следующие комбинации:
 - 1, 1 + 2, 2, 2 + 3, 3, 3 + 4 и 4.

Указание!

Возможность выбора смешанных цветов настраивается в сервисном меню. Для внесения изменений следует обратиться в фирму, продавшую или установившую сауну.
18. Нажать клавишу ↵. Выбранное значение сохраняется.
19. Выйти из меню с помощью клавиши ◀. Откроется страница «Farblicht Mode» («Режим цветного освещения», рис. 11).

6.10.3. Включение цветного освещения (только в полном меню)



УКАЗАНИЕ!

Меню «Farblicht Start» («Включение цветного освещения») доступно только в блоках управления с платой расширения типа FCU-EXT-COLORLIGHT или устройством управления RGB-светодиодами производства компании Licht2000.

В этом меню можно задать момент времени включения цветного освещения.

Параметр		Описание
FCU4x00	FCU2x00/FCU3x00	
при включении питания	АЬ5Ь	Включать при включении блока управления.
при начале нагрева	АЬАН	Включать при активации режима сауны.
при достижении нужной температуры	ЬАдЕ	Включать при достижении заданной температуры.

Таблица 9. Описание параметров меню «Включение цветного освещения»

1. Открыть меню «Включение цветного освещения».

2. Откроется следующая страница:



Рис. 13. Страница «Farblicht Start» («Включение цветного освещения»)

3. Нажать клавишу ◀ или ▶.

4. Откроется следующая страница:

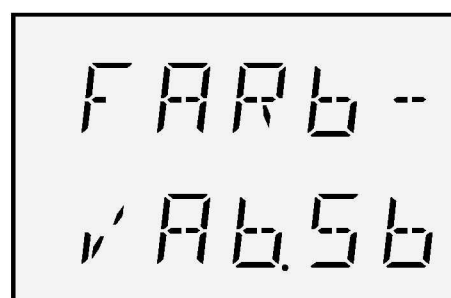
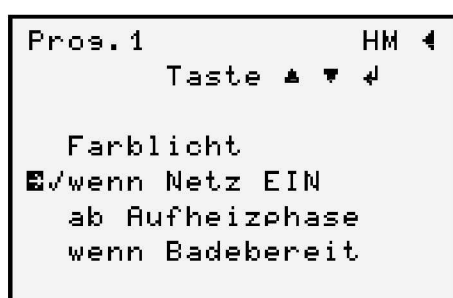


Рис. 14. Страница «Настройка цветного освещения — режим изменения» (пример)

5. С помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать одну из следующих строк:


- при включении питания Ab5b
- при начале нагрева AbAN
- при достижении нужной температуры bAdE

6. Нажать клавишу ◀. Выбранная строка активируется. Выбранное значение сохраняется. Возле курсора появится галочка.

7. Выйти из меню с помощью клавиши ◀. Откроется страница «Farblicht Start» («Включение цветного освещения», рис. 13).

6.10.4. Настройка ароматизации

Блок управления включен.

1. Нажать клавишу  (настройка аромата) или нажать и удерживать клавишу #T до открытия следующей страницы:

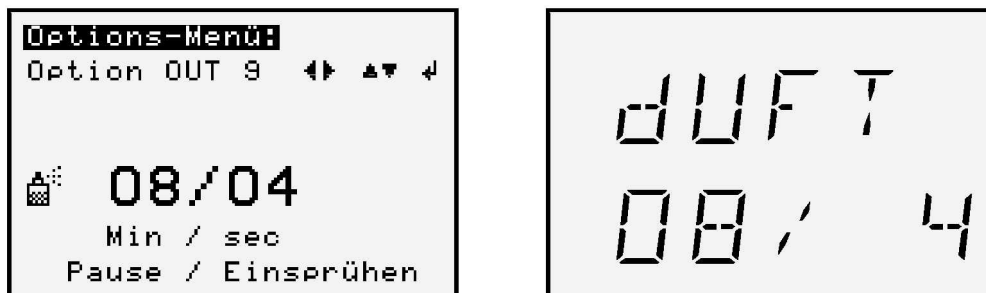





Рис. 15. Страница «Dufteinspeisung» («Ароматизация», пример)


2. Нажать клавишу . Мигает последняя цифра.
3. Настроить параметры «Пауза (мин)/Впрыск (с)».


Переключение между параметрами «Пауза» и «Впрыск».

Нажать клавишу : для перемещения курсора влево.



Нажать клавишу : для перемещения курсора вправо.

Редактирование выбранного значения.

Нажать клавишу : для уменьшения значения.

Нажать клавишу : для увеличения значения.

Указание!

После цифры «9» или «0» изменяется предыдущий разряд значения времени. Это значит, что после «19» отображается «20». Но десятки также можно выбрать с помощью клавиши  или , а потом изменить.

4. Нажать клавишу . Настроенное значение подтверждается.

Параметр	Описание
Подача	Длительность подачи ароматического вещества в секундах
Пауза	Интервал между подачами ароматического вещества в минутах

Таблица 10. Описание параметров меню «Ароматизация»

7. Меню «Grundeinstellungen» («Основные настройки»)

7.1. «Основные настройки» — Общие

7.1.1. Время и день недели

В этом меню можно настроить время и день недели.

1. Нажать клавишу (основные настройки). Индикатор возле клавиши должен светиться.
2. Откроется следующая страница:

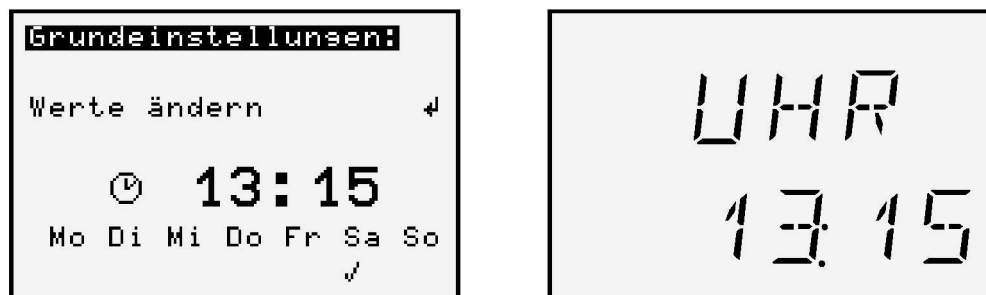


Рис. 16. Страница «Werte ändern» («Изменение значений», пример)

3. Нажать клавишу .
4. Откроется следующая страница:

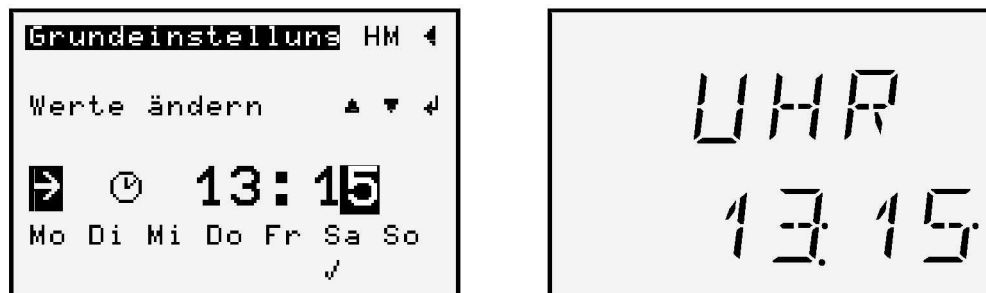


Рис. 17. Страница «Изменение значений» — режим изменения» (пример)

5. С помощью клавиши или выбрать одну из следующих строк:
 - Время (→ пункт 7)
 - День недели (→ пункт 10) (только FCU4xxx при включенном недельном таймере)
6. Нажать клавишу . Выбранная строка активируется.
7. Настройка времени. Мигает последняя цифра.
 - Нажать клавишу : для уменьшения значения.
 - Нажать клавишу : для увеличения значения.
 - Нажать клавишу : для перемещения курсора влево.
 - Нажать клавишу : для перемещения курсора вправо.
8. Нажать клавишу . Выбранное значение сохраняется.
9. С помощью клавиши выйти из меню либо с помощью клавиши или выбрать следующую строку.

10. Настроить требуемый день недели. Мигает галочка.
Нажать клавишу ◀: для перемещения курсора влево.
Нажать клавишу ▶: для перемещения курсора вправо.
11. Нажать клавишу ↵. Выбранное значение сохраняется.
12. Выйти из меню с помощью клавиши ◀.

7.1.2. Недельный таймер ВКЛ./ВЫКЛ. (только в FCU4xxx)

Таймер появляется только в том случае, если включен недельный таймер (включение осуществляется в сервисном меню). В этом меню активируется недельный таймер.

1. Откроется следующая страница:

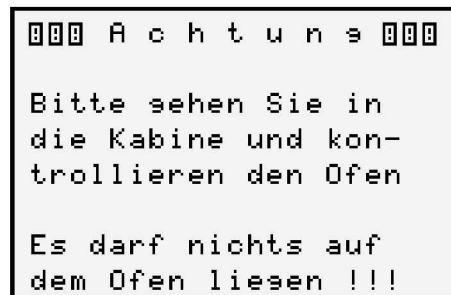


В FCU2xxx и FCU3xxx недоступно

Галочка не установлена (пример)

Рис. 18. Недельный таймер активирован. -

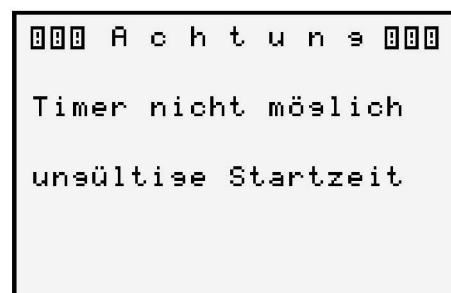
2. Нажать клавишу ↵.
3. На дисплее отображается следующее сообщение.



В FCU2xxx и FCU3xxx недоступно

Рис. 19. Время включения (пример)

4. Сообщение автоматически исчезает.
5. Следующая страница открывается, если не запрограммировано действительное время включения. В этом случае необходимо сначала запрограммировать время включения.



В FCU2xxx и FCU3xxx недоступно

Рис. 20. Время включения (пример)

7.1.3. Программирование недельного таймера

Таймер появляется только в том случае, если включен недельный таймер.

В этом меню можно настроить недельную программу. На каждый день можно запрограммировать 2 значения времени включения.

1. Нажать клавишу (основные настройки). Индикатор возле клавиши должен светиться.
2. Нажать и удерживать клавишу , пока не откроется следующая страница:



В FCU2xxx и FCU3xxx недоступно

Рис. 21. Страница «Wochentimer programm.» («Программирование недельного таймера»)

3. Нажать клавишу .



В FCU2xxx и FCU3xxx недоступно

Рис. 22. Страница «Программирование недельного таймера» (пример)

4. С помощью клавиши или выбрать одну из следующих строк:
 - Таймер (→ пункт 6)
 - Включение (→ пункт 9)
 - Выключение (→ пункт 12)
 - Длительность (→ пункт 12)
 - Режим (→ пункт 15)
 - Программа № (→ пункт 18)
5. Нажать клавишу . Выбранная строка активируется. Курсор мигает.
6. Настройка таймера. Цифровое значение мигает. Для каждого дня отведено по две цифры. Понедельник — 1 и 2, вторник — 3 и 4, и т. д.
Нажать клавишу : для уменьшения значения. (выбор дня недели)
Нажать клавишу : для увеличения значения. (выбор дня недели)
7. Нажать клавишу . Выбранное значение сохраняется.

8. С помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
9. Настройка времени включения. Мигает последняя цифра.
Нажать клавишу ▼: для уменьшения значения.
Нажать клавишу ▲: для увеличения значения.
Нажать клавишу ◀: для перемещения курсора влево.
Нажать клавишу ▶: для перемещения курсора вправо.
Здесь настраивается время включения таймера. При изменении времени включения автоматически изменяется длительность.
10. Нажать клавишу ↵. Выбранное значение сохраняется.
11. С помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
12. Время выключения (завершения работы) и длительность настраиваются так же, как время включения. При изменении времени выключения автоматически изменяется длительность и наоборот. Если время включения не указано (--:--), а указано только время выключения, при активированном таймере в это время заканчивается текущая программа или в режиме «Влажная сауна» запускается программа сушки.
13. Нажать клавишу ↵. Выбранное значение сохраняется.
14. С помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
15. Выбор режима. Курсор мигает.
С помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать режим.
16. Нажать клавишу ↵. Выбранное значение сохраняется.
17. С помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
18. Выбор номера программы. Цифровое значение мигает.
Нажать клавишу ▼: для уменьшения значения.
Нажать клавишу ▲: для увеличения значения.
19. Нажать клавишу ↵. Выбранное значение сохраняется.
20. Выйти из меню с помощью клавиши ◀.

7.1.4. Выбор программы (только в FCU4xxx)

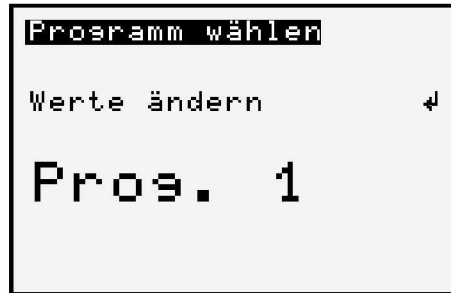


УКАЗАНИЕ!

Для каждого режима доступно 8 свободно настраиваемых программ. Отображаются номера программ. (Монтажник сервисной службы может заблокировать все 8 свободно настраиваемых программ.)

В этом меню можно выбрать одну из 8 программ.

1. Нажать клавишу «Основные настройки». Индикатор возле клавиши должен светиться.
2. Нажать и удерживать клавишу ▼, пока не откроется следующая страница:



В FCU2xxx и FCU3xxx недоступно

Рис. 23. Страница «Programm wählen» («Выбор программы», пример)

3. Нажать клавишу .
4. С помощью клавиши или настроить требуемую программу.
5. Подтвердить с помощью клавиши .

7.1.5. Настройка подсветки дисплея (недоступно в FCU2xxx)

В этом меню можно настроить яркость подсветки дисплея.

1. Нажать клавишу (основные настройки). Индикатор возле клавиши должен светиться.
2. Нажать и удерживать клавишу , пока не откроется следующая страница:

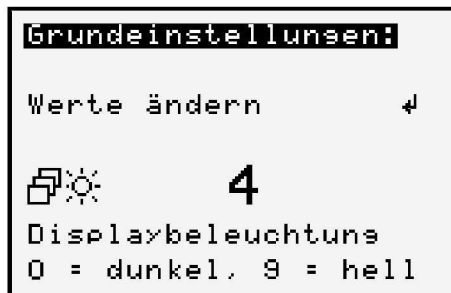


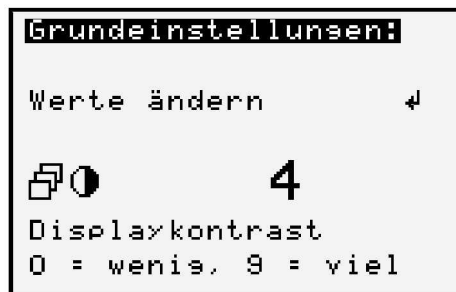
Рис. 24. Страница «Displaybeleuchtung» («Подсветка дисплея», пример)

3. Нажать клавишу .
4. Значение мигает.
5. Настроить желаемое значение:
Нажать клавишу : для уменьшения значения.
Нажать клавишу : для увеличения значения.
0: темно
9: светло
6. Нажать клавишу . Настроенное значение подтверждается.
7. Выйти из меню с помощью клавиши .

7.1.6. Настройка контрастности дисплея (только в FCU4xxx)

В этом меню можно изменить контрастность дисплея.

1. Нажать клавишу «Основные настройки». Индикатор возле клавиши должен светиться.
2. Нажать и удерживать клавишу ▼, пока не откроется следующая страница:



В FCU2xxx и FCU3xxx недоступно

Рис. 25. Страница «Displaykontrast» («Контрастность дисплея», пример)

3. Нажать клавишу ↵.
4. С помощью клавиши ▲ или ▼ настроить требуемую контрастность.
5. Подтвердить с помощью клавиши ↵.

7.1.7. Настройки освещения (только в полном меню)

В этом меню можно задать время включения освещения и длительность его работы после завершения работы сауны в выбранном режиме.

1. Нажать клавишу [Icon] (основные настройки). Индикатор возле клавиши должен светиться.
2. Нажать и удерживать клавишу ▼, пока не откроется следующая страница:

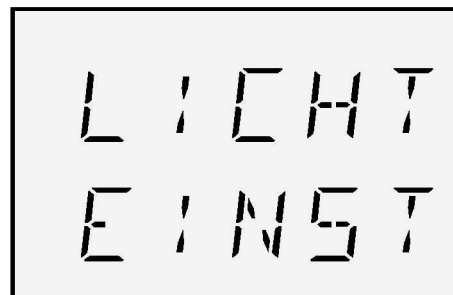


Рис. 26. Страница «Einstellungen Licht» («Настройки освещения»)

3. Нажать клавишу ↵.
4. Откроется следующая страница:

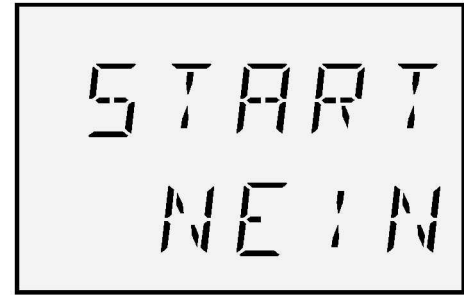
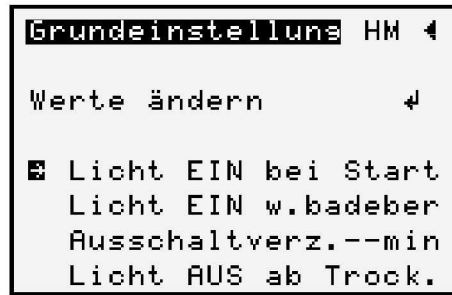


Рис. 27. Страница «Настройки освещения — режим изменения» (пример)

5. С помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать одну из следующих строк:

- Licht EIN bei Start (Включать освещение при запуске) BAD E NEIN (→ пункт 7)
- Licht EIN wenn badebereit (Включать освещение при достижении заданной температуры) BAD E NEIN (→ пункт 11)
- Ausschaltverzögerung x min (Задержка включения x мин) AV ERZ -- MIN (→ пункт 15)
- Licht AUS ab Trock. (Выключение освещения при сушке) L I DRY --- (→ пункт 18)

Указание!

Можно выбрать только одну из двух настроек: либо «Включать освещение при запуске», либо «Включать освещение при достижении заданной температуры».

- 6. Нажать клавишу ←. Выбранная строка активируется.
- 7. Активировано значение «Licht EIN bei Start» («Включать освещение при запуске»). Курсор мигает в выбранной строке.
Нажать клавишу ▲. Устанавливается галочка (настройка выбрана).
Нажать клавишу ▼: Галочка удаляется (настройка не выбрана).
- 8. Нажать клавишу ←. Выбранное значение сохраняется.
- 9. С помощью клавиши ← выйти из меню либо с помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
- 10. Нажать клавишу ←. Выбранная строка активируется.
- 11. Активировано значение «Licht EIN wenn badebereit» («Включать освещение при достижении заданной температуры»). Курсор мигает в выбранной строке.
Нажать клавишу ▲. Устанавливается галочка (настройка выбрана).
Нажать клавишу ▼: Галочка удаляется (настройка не выбрана).
- 12. Нажать клавишу ←. Выбранное значение сохраняется.
- 13. С помощью клавиши ← выйти из меню либо с помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
- 14. Нажать клавишу ←. Выбранная строка активируется.
- 15. Настроить время задержки включения. Цифровое значение мигает.
Нажать клавишу ▼: для уменьшения значения.
Нажать клавишу ▲: для увеличения значения.
Нажать клавишу ←: выбрать левую цифру.
Нажать клавишу ►: выбрать правую цифру.
При значении -- освещение не выключается.
- 16. Нажать клавишу ←. Выбранное значение подтверждается.
- 17. С помощью клавиши ← выйти из меню либо с помощью клавиши ▼ или ▲

выбрать следующую строку.

18. Активировано значение «Licht AUS ab Trock.» («Выключение освещения при сушке»). Курсор мигает в выбранной строке.

Нажать клавишу ▲. Устанавливается галочка (настройка выбрана).
Нажать клавишу ▼: Галочка удаляется (настройка не выбрана).

19. Нажать клавишу ↵. Выбранное значение подтверждается.
20. Выйти из меню с помощью клавиши ◀.

7.1.8. Настройки вентиляции (только в полном меню)

В этом меню можно настроить перечисленные ниже параметры.

- Режим сауны, при котором должна включаться вентиляция.
- Время работы вентиляции после завершения работы сауны в выбранном режиме.

1. Нажать клавишу ☐ (основные настройки). Индикатор возле клавиши должен светиться.
2. Нажать и удерживать клавишу ▼, пока не откроется следующая страница:

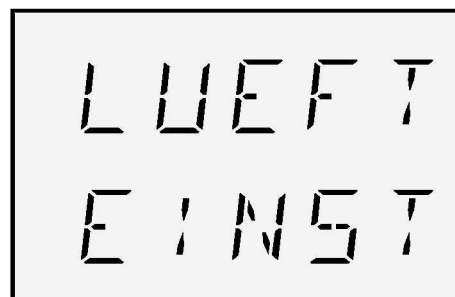
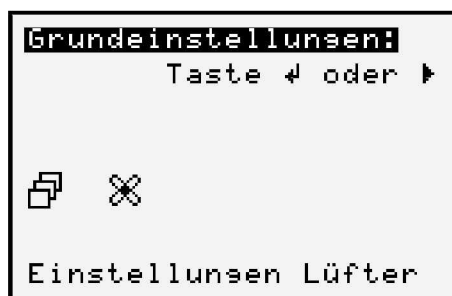


Рис. 28. Страница «Einstellungen Lüfter» («Настройки вентилятора»)

3. Нажать клавишу ↵.
4. Откроется следующая страница:

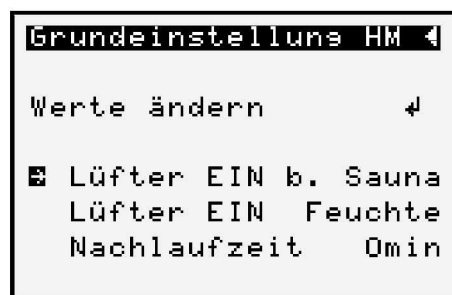


Рис. 29. Страница «Einstellungen Lüfter» (настройки вентилятора — режим изменения, пример)

5. С помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать одну из следующих строк:
 - Lüfter EIN b. Sauna (включение вентилятора в режиме «Сауна») SAUNA NEIN (→ пункт 7)
 - Lüfter EIN Feuchte (включение вентилятора в режиме «Влажная сауна») FEUCH NEIN (→ пункт 11)
 - Nachlaufzeit x min (время работы вентиляции после завершения работы сауны, в минутах) OVERZ 0MIN (→ пункт 15)

Указание!

Можно выбрать несколько режимов, в которых будет включаться вентиляция.

6. Нажать клавишу . Выбранная строка активируется.
7. Выбрать настройку «Lüfter EIN b. Sauna» (включение вентилятора в режиме «Сауна»). Курсор мигает в выбранной строке. Вентилятор включается только после нагрева.
Нажать клавишу . Устанавливается галочка (настройка выбрана).
Нажать клавишу : Галочка удаляется (настройка не выбрана).
8. Нажать клавишу . Выбранное значение сохраняется.
9. С помощью клавиши выйти из меню либо с помощью клавиши или выбрать следующую строку.
10. Нажать клавишу . Выбранная строка активируется.
11. Выбрать настройку «Lüfter EIN Feuchte» (включение вентилятора в режиме «Влажная сауна»). Курсор мигает в выбранной строке. Вентилятор включается только после нагрева.
Нажать клавишу . Устанавливается галочка (настройка выбрана).
Нажать клавишу : Галочка удаляется (настройка не выбрана).
12. Нажать клавишу . Выбранное значение сохраняется.
13. С помощью клавиши выйти из меню либо с помощью клавиши или выбрать следующую строку.
14. Нажать клавишу . Выбранная строка активируется.
15. Настроить время работы вентиляции после завершения работы сауны. Мигает последняя цифра.
Нажать клавишу : для увеличения значения.
Нажать клавишу : для уменьшения значения.
Нажать клавишу : для перемещения курсора влево.
Нажать клавишу : для перемещения курсора вправо.
16. Нажать клавишу . Выбранное значение подтверждается.
17. Выйти из меню с помощью клавиши .

7.2. Основные настройки опций



УКАЗАНИЕ!

Эти меню отображаются, только если блок управления оснащен соответствующими дополнительными платами-опциями.

7.2.1. Настройки RGB-светодиодов (только в FCU4xxx в полном меню)



УКАЗАНИЕ!

Меню «Настройки RGB-светодиодов» доступно только на блоках управления, к которым подключено устройство управления RGB-светодиодами производства компании Licht2000.

В этом меню программируется время затухания (время плавного перехода от одного цвета к другому) RGB-светодиодов.

1. Нажать клавишу (основные настройки). Индикатор возле клавиши должен светиться.
2. Нажать и удерживать клавишу , пока не откроется следующая страница:



В FCU2xxx и FCU3xxx недоступно

Рис. 30. Страница «RGB-LED Einstellungen» («Настройка RGB-светодиодов»)

3. Нажать клавишу ←.
4. Откроется следующая страница:



В FCU2xxx и FCU3xxx недоступно

Рис. 31. Страница «RGB Fadingzeit» («Время затухания RGB-светодиодов — режим изменения», пример)

5. С помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать одну из следующих строк:
 - Hand — Вручную (→ пункт 7)
 - AUTO — АВТО (→ пункт 10)
6. Нажать клавишу ←. Выбранная строка активируется.
7. Выбор ручной настройки. Курсор мигает в выбранной строке.
 - Нажать клавишу ▲. для увеличения значения.
 - Нажать клавишу ▼: для уменьшения значения.
 - Максимально допустимая длительность составляет 3 секунды.
8. Нажать клавишу ←. Выбранное значение сохраняется.
9. С помощью клавиши ← выйти из меню либо с помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
10. Выбор автоматической настройки. Мигает последняя цифра.
 - Нажать клавишу ▲. для увеличения значения.
 - Нажать клавишу ▼: для уменьшения значения.
 - Нажать клавишу ←: для перемещения курсора влево.
 - Нажать клавишу →: для перемещения курсора вправо.
 - Максимально допустимая длительность составляет 50 секунды.
11. Нажать клавишу ←. Выбранное значение сохраняется.
12. Выйти из меню с помощью клавиши ←.

7.2.2. Автоматическое цветное освещение (только в полном меню)



УКАЗАНИЕ!

Меню «Farblicht Start» («Включение цветного освещения») доступно только в блоках управления с платой расширения типа FCU-EXT-COLORLIGHT или устройством управления RGB-светодиодами производства компании Licht2000.

В этом меню можно запрограммировать автоматическую последовательность выполнения программы, если в меню «Farblicht Mode» («Режим цветного освещения») выбрано значение «Auto» («Авто»). #^Настройки программ см. в руководстве по эксплуатации.

1. Нажать клавишу (основные настройки). Индикатор возле клавиши должен светиться.
2. Нажать и удерживать клавишу , пока не откроется следующая страница:



Рис. 32. Страница «Farblicht Automatik» («Автоматическое цветное освещение»)

3. Нажать клавишу .
4. Откроется следующая страница:

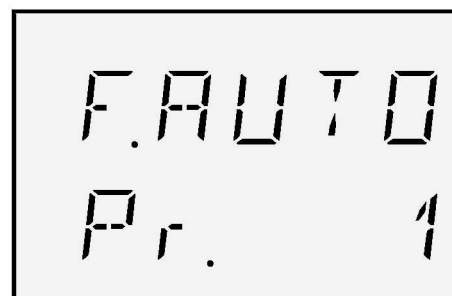
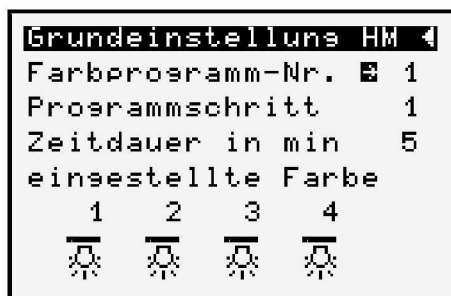


Рис. 33. Страница «Автоматическое цветное освещение — режим изменения» (пример)


5. С помощью клавиши или выбрать одну из следующих строк:

– Farbprogramm-Nr. — Программа цвета №	F.AUTO PR. 1	(→ пункт 7)
– Programmschritt — Этап программы	F.AUTO PHA 1	(→ пункт 10)
– Zeitdauer in min — Длительность, мин	F.AUTO MIN 5	(→ пункт 13)
– eingestellte Farbe — настроенный цвет	F.AUTO LAMPE	(→ пункт 16)
6. Нажать клавишу . Выбранная строка активируется.

7. Выбрать номер программы цветного освещения. Курсор мигает в выбранной строке.
Нажать клавишу ▲ . для увеличения значения.
Нажать клавишу ▼ : для уменьшения значения.
 8. Нажать клавишу ↵ . Выбранное значение сохраняется.
 9. С помощью клавиши ◀ выйти из меню либо с помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
 10. Выбрать этап программы. Цифровое значение мигает.
Нажать клавишу ▲ . для увеличения значения.
Нажать клавишу ▼ : для уменьшения значения.
Доступны 16 этапов программы.
 11. Нажать клавишу ↵ . Выбранное значение сохраняется.
 12. С помощью клавиши ◀ выйти из меню либо с помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
 13. Настройка длительности. Мигает последняя цифра.
Нажать клавишу ▲ . для увеличения значения.
Нажать клавишу ▼ : для уменьшения значения.
Нажать клавишу ◀ : для перемещения курсора влево.
Нажать клавишу ▶ : для перемещения курсора вправо.
Максимально допустимая длительность составляет 32 минуты.
- Важно!**
- Если ввести здесь «0», то при автоматическом выполнении программа цветного освещения будет автоматически возвращаться к этапу №1, т. е. после ввода комбинации цвета для последнего этапа программы нужно ввести «0» в следующем этапе программы.
14. Нажать клавишу ↵ . Выбранное значение сохраняется.
 15. С помощью клавиши ◀ выйти из меню либо с помощью клавиши ▼ или ▲ выбрать следующую строку.
 16. Выбор цвета. Курсор мигает. С помощью клавиши ◀ или ▶ выбрать одну или две цветных лампы (смешивание цветов). Возможны следующие комбинации:
– 1, 1 + 2, 2, 2 + 3, 3, 3 + 4 и 4.
 17. Нажать клавишу ↵ . Выбранное значение сохраняется.
 18. Выйти из меню с помощью клавиши ◀ .

7.2.3. Клавиша «Ручной полив» (только в полном меню)

В этом меню можно запрограммировать длительность поддержания максимальной температуры в печи. Это меню доступно только в том случае, если включена соответствующая настройка.

1. Нажать клавишу  (основные настройки). Индикатор возле клавиши должен светиться.
2. Нажать и удерживать клавишу ▼ , пока не откроется следующая страница:

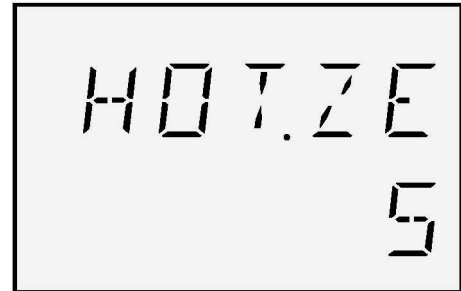


Рис. 34. Страница «Manueller Aufguss» («Ручной полив», пример)

3. Нажать клавишу . Мигает цифра или точка справа от цифры.
4. Настройка длительности нагрева на максимальной температуре.
Нажать клавишу : для увеличения значения.
Нажать клавишу : для уменьшения значения.
5. Нажать клавишу. Выбранное значение подтверждается.

7.2.4. Версии и данные (только в полном меню)

Это меню используется в целях сервисного обслуживания, например, для ускоренного поиска причины неполадки с помощью указанных здесь версий и данных.

1. Нажать клавишу (основные настройки). Индикатор возле клавиши должен светиться.
2. Нажать и удерживать клавишу , пока не откроется следующая страница:

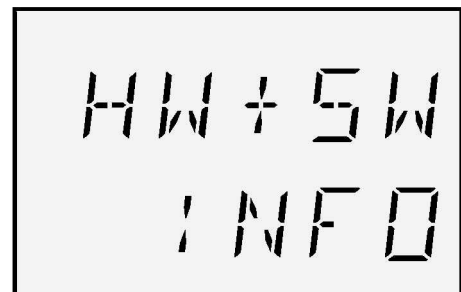


Рис. 35. Страница «Versionen und Daten» («Версии и данные»)

3. Нажать клавишу .
4. Откроется следующая страница:

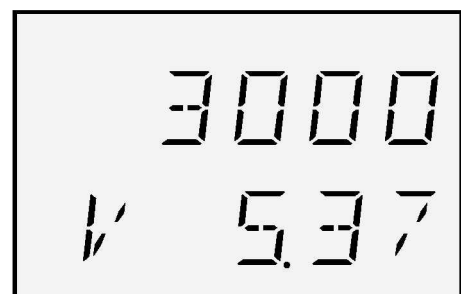
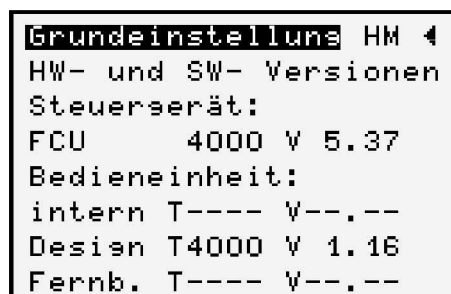


Рис. 36. Страница «HW- und SW-Versionen» («Версии оборудования и ПО», пример)

5. С помощью клавиши ▼ или ▲ можно прокручивать меню. Здесь показаны следующие сведения:
 - версия ПО платы управления и платы клавиатуры
 - конфигурация устройства
 - конфигурация клиента
 - назначение дополнительных входов и выходов
6. С помощью клавиши ◀ можно выйти из меню.


8. Настройки меню

8.1. Неполное и полное меню

В блоках управления доступно два варианта меню: неполное («Klein») и полное («Profi»).

В неполном меню собраны самые важные пункты. В полном меню отображаются все пункты. Как правило, для работы достаточно неполного меню.

Для выбора меню необходимо выполнить описанные ниже действия.

1. Нажать клавишу ▲.
2. Удерживая клавишу ▲, нажать клавишу  «Основные настройки».
3. Нажать клавишу ◀.

 - Переключение с неполного меню на полное: Нажать клавишу ▲.
 - Переключение с полного меню на неполное: Нажать клавишу ▼.

4. Нажать клавишу ◀ для подтверждения выбора.

8.2. Защита от детей/блокировка клавиш

Из меню настройки полного/неполного меню можно также заблокировать или разблокировать различные клавиши.

Для блокировки или разблокировки клавиш нужно выполнить описанные ниже действия.

1. Одновременно нажать и удерживать клавиши ◀ и ▶ (прим. 1 с).
2. На дисплее появится текст: «einzelne Tasten sperren und freigeben, wenn LED neben der Taste leuchtet, ist diese Taste gesperrt» («Блокировка и разблокировка отдельных клавиш; если индикатор возле клавиши светится, эта клавиша заблокирована»).
3. Теперь следует нажимать клавиши, которые нужно заблокировать или разблокировать. Если индикатор возле клавиши светится, эта клавиша заблокирована.
4. Одновременно нажать клавиши ◀ и ▶ (удерживать прим. 1 с), чтобы принять изменения и вернуться на страницу переключения между полным и неполным меню («Klein/Profi»).

8.3. Выбор языка

Кроме того, можно изменять язык пользовательского интерфейса. К переключению языка можно перейти со страницы выбора неполного и полного меню («Klein/Profi»):

1. Нажать клавишу ▲ или ▼ для перехода в меню выбора языка.
2. Нажать клавишу ◀.
3. Нажать клавишу ▲ или ▼ для выбора требуемого языка (курсор).
4. Нажать клавишу ◀ для подтверждения выбора языка.

9. Техобслуживание

Блок управления сауной не требует техобслуживания.

9.1. Очистка

Агрессивные чистящие и вспомогательные средства



ВНИМАНИЕ!

Возможны повреждения изделия!

Агрессивные чистящие и вспомогательные средства могут повреждать или разрушать компоненты и электрические кабели.

Поэтому:

- Не использовать чистящие и вспомогательные вещества с агрессивными ингредиентами.

1. Выключить блок управления и защитить от несанкционированного включения (выключить автоматические предохранители).
2. Протирать корпус только снаружи влажной мягкой тряпкой. Вскрывать корпус запрещено.

10. Неполадки

10.1. Техника безопасности

Общие сведения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования из-за неправильного устранения неполадок!

Неправильное устранение неполадок может стать причиной тяжелых травм или смерти.

Поэтому:

- При неполадках выключить блок управления, отключить от сети питания и защитить от несанкционированного включения. Обратиться в сервисную службу.
- Работы по устранению неполадок разрешено проводить только квалифицированным специалистам, если не указано иное.
- Перед началом работы обеспечить достаточное пространство для монтажа.
- Место монтажа должно быть в порядке и чистоте! Беспорядочно разложенные или уложенные друг на друга компоненты и инструменты создают опасность несчастного случая.
- При замене компонентов обеспечить правильный монтаж запчастей. Должным образом монтировать все крепежные принадлежности. Использовать только оригинальные запчасти.
- Перед повторным включением убедиться, что все крышки установлены правильно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если на потребителе тока с напряжением 230/400 В происходит короткое замыкание, сильный ток короткого замыкания может расплавить контакт реле. Это может привести к непрерывной работе потребителя. В таком случае выключите автоматические предохранители в распределительной коробке. Обратитесь в сервисную службу.


10.2. Сообщения и указания на дисплее

На дисплее могут отображаться сообщения и указания, которые, как правило, требуют реакции пользователя.

Сообщения/указания	Возможные причины	Действия	Исполнитель
Нехватка воды - H20	В испарителе отсутствует вода	Долить воду, как описано в руководстве по эксплуатации испарителя.	Пользователь
		Проверить подвод воды/электромагнитный клапан испарителя.	Специалист/электрик
Прервано выполнение функции сушки ERROR 0000	По завершении использования влажной сауны кабина в течение определенного времени просушивается при определенной температуре. Данная функция сушки позволяет предотвратить повреждения кабины, такие как образование плесени. Эта функция сушки прервана преждевременно.	Следовать указаниям на дисплее. Снова включить функцию сушки.	Пользователь

Таблица 11. Сообщения и указания

10.3. Квитирование сообщения

1. Устранить причину неполадки.
2. Нажать и удерживать клавишу  прим. 2 с. Сообщение исчезает.

10.4. Сообщения о неполадках

В этой главе рассматриваются возможные сообщения о неполадках и меры по их устранению.

При возникновении неполадок, которые не удается устранить с помощью этого описания, свяжитесь с фирмой, продавшей или установившей сауну. Адрес см. в транспортной накладной или на последней странице данного руководства.

Если во время работы происходит ошибка, на дисплее попеременно отображаются причина, номер ошибки, а также возможный способ устранения.


Если пользователь не может самостоятельно устранить причину, следует записать все отображаемые данные и обратиться в сервисную службу.

№	Неполадка	Возможные причины	Устранение неполадки	Исполнитель
000	Внутренняя ошибка времени	Внутренняя ошибка времени		Монтажник сервисной службы
100	Разомкнута цепь предохранительного ограничителя температуры	Соединение с предохранительным ограничителем температуры разорвано или температурный предохранитель поврежден слишком высокой температурой.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить предохранительный ограничитель температуры. ■ Проверить кабель. ■ Проверить клеммы 29 и 30. 	Электрик/монтажник сервисной службы
200	Короткое замыкание датчика печи	Короткое замыкание датчика печи	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить кабель. ■ Проверить клеммы 27 и 28. 	Электрик/монтажник сервисной службы
201	Обрыв кабеля датчика печи	Обрыв кабеля датчика печи, нет контакта с клеммами	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить кабель. ■ Проверить клеммы 27 и 28. 	Электрик/монтажник сервисной службы
210	Короткое замыкание датчика полки	Короткое замыкание датчика полки	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить кабель. ■ Проверить клеммы 31 и 32. 	Электрик/монтажник сервисной службы
211	Обрыв кабеля датчика полки	Обрыв кабеля датчика полки, нет контакта с клеммами	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить кабель. ■ Проверить клеммы 31 и 32. 	Электрик/монтажник сервисной службы
220	Короткое замыкание датчика стены	Короткое замыкание датчика стены	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить кабель. ■ Проверить клеммы 33 и 34. 	Электрик/монтажник сервисной службы
221	Обрыв кабеля датчика стены	Обрыв кабеля датчика стены, нет контакта с клеммами	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить кабель. ■ Проверить клеммы 33 и 34. 	Электрик/монтажник сервисной службы
300	Датчик влажности	Кабель датчика влажности оборван, или на датчике произошло короткое замыкание.	Проверить клеммы 21-23. Указание. Блок управления можно и далее использовать с управлением влажности по таймеру. Квитировать сообщение о неполадке. Отсоединить датчик влажности.	Электрик/монтажник сервисной службы
400	Внешнее сообщение о неполадке	Опциональный вход блока управления, например, для газовой горелки.	Квитировать ошибку. Устранить неисправность на внешнем приборе-	Пользователь/монтажник сервисной службы

№	Неполадка	Возможные причины	Устранение неполадки	Исполнитель
11С	Ошибка I ² C	Ошибка на шине I ² C	Выключить питание, немного подождать, включить. Если ошибка повторится, обратиться в сервисную службу	Монтажник сервисной службы
485	Ошибка RS485	Ошибка шины RS485	Выключить питание, немного подождать, включить. Если ошибка повторится, обратиться в сервисную службу	Монтажник сервисной службы
800	Сушка не завершена должным образом	Температура сушки не достигнута, или программа прервана пользователем либо из-за ошибки	Выполнить программу сушки или квитировать ошибку. Если кабина влажная, запустить программу сауны.	Пользователь
999	Внутренняя ошибка времени	Внутренняя ошибка времени		Монтажник сервисной службы

Таблица 12. Сообщения о неполадках

10.5. Квитирование сообщения о неполадке

1. Устранить причину неполадки.
2. Нажать и удерживать клавишу  прим. 2 с. Сообщение исчезает.

11. Вывод из эксплуатации и утилизация

- Не выбрасывать блок управления сауной с бытовыми отходами.
- Утилизировать блок управления согласно национальным предписаниям.

12. Установочные значения

12.1. Диапазон настройки сауны

	Мин.	Макс.
Температура	10 °C	110 °C
Длительность работы	00:15 ч	06:00 ч (20:00 ч*)

12.2. Диапазон настройки влажной сауны

	Мин.	Макс.
Температура	10 °C	65 °C
Влажность	30% (01 F)	80% (09 F)
Длительность работы	00:15 ч	06:00 ч (20:00 ч*)
Температура сушки	80 °C	110 °C
Длительность сушки	0	59 мин
Взаимосвязь влажности и температуры	согласно графической характеристике VDE по стандарту EN 60335 - 2 - 53:2003 + A1:2007, рис. 101	

12.3. Диапазон настройки инфракрасной сауны

	Мин.	Макс.
Температура	40 °C	90 °C (45 °C**)
Базовая температура	--	65 °C (40 °C **)
Длительность работы	00:15 ч	06:00 ч (20:00 ч*)

* В состоянии поставки на блоках управления задана максимально допустимая длительность нагрева 6 часов. Если нужна длительность нагрева более 6 часов, обратитесь на предприятие, которое установило или продало вам сауну.

** Для Австрии можно ограничить температуру значением 45 °C.

13. Декларация соответствия

Конструкция электроники в устройствах серии FCU2x00 и FCU3x00 аналогична FCU4x00.

Декларация соответствия стандартам ЕС

Имя/адрес составителя: Fasel GmbH
Am Galgenacker 3
79232 March-Buchheim

Наименование изделия: Блок управления сауной

Типовое обозначение: FCU4400-DESIGN

Указанное изделие соответствует положениям директивы:

2004/108/EG

«ДИРЕКТИВА 2004/108/EG ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 15 декабря 2004 года о согласовании нормативных актов стран ЕС на тему электромагнитной совместимости и об отмене директивы 89/336/EWG

Соответствие указанного изделия основополагающим требованиям директивы доказывают техническая документация и полное соблюдение следующих стандартов:

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2010-02; EN 55014-1:2006 + A1:2009
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

VDE Prüf-und Zertifizierungsinstitut GmbH (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach, проверил и сертифицировал изделие.

Сертификат № 40031555
 Номер документа 5007020-2380-0003 / 149012 / FG43 / SHL

10.02.2012
 (место, дата)


 (юридически обязательная подпись составителя)

Рис. 37. Декларация соответствия

Декларация соответствия стандартам ЕС

Имя/адрес составителя:

Fasel GmbH
Am Galgenacker 3
79232 March-Buchheim

Наименование изделия:

Блок управления сауной

Типовое обозначение:

FCU2... * * * * *; FCU3... * * * * *; FCU4... * * * * *

Указанное изделие соответствует положениям директивы:

2006/95/EG

«Директива Совета о согласовании нормативных документов стран ЕС относительно использования электрического оборудования с соблюдением определенных пределов напряжения».

Соответствие указанного изделия требованиям директивы доказывают техническая документация и полное соблюдение следующих стандартов:

DIN 60335-1 (VDE 0700-1):2010-11; 60335-1:2002+ A11+ A1+ A12+ A2+ A13+ A14:2010

DIN EN 60335-1/A15 (VDE 0700-1/A15):2012-03; EN 60335-1/A15:2011

DIN EN 60335-2-53 (VDE 0700-53):2007-11; EN 60335-2-53:2003+ A1:2007

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233, ред. 1 (VDE 0700-366, ред. 1):2009-04; EN 62233, ред. 1:2008

VDE Prüf-und Zertifizierungsinstitut GmbH (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach, проверил и сертифицировал изделие.

Последние две цифры года, в который был нанесен знак CE:

Сертификат №
Номер документа

40031731
5007020-2380-0002 / 131011 / AS7 / HM

25.04.2013
(место, дата)



(юридически обязательная подпись составителя)

Рис. 38. Декларация соответствия

Указатель

Авторское право	7	Подсветка дисплея	40
Безопасность	9, 11	Режим «Влажная сауна»	24
Блок управления сауной		Режим «Инфракрасная сауна»	26
включение	21	Режим «Сауна»	22
выключение	21	Режим цветного освещения.....	31, 33, 46
Вентиляция	16	Цветное освещение, автоматическое.....	46
Версии и данные	48	Частота вращения вентилятора в кабине .	29
Включение	21	Неполадки	51
Включение/выключение блока		Неправильное управление	11
управления.....	17	Общие сведения	5
Влажная сауна	13, 15	Объем поставки	7
Выбор режима	22	Ограничение ответственности	7
Вывод из эксплуатации	54	Опасности	11
Гарантия	7	Освещение кабины	16
Декларация соответствия	56	Очистка	51
Запчасти	8	Подсветка	17
Идентификация	12	Пояснение символов	6
Инструкция по монтажу	5	Предупреждения	6
Инфракрасная сауна	13	Режим сауны	
Использование по назначению	9	Влажная сауна	13
Клавиша		Инфракрасная сауна	13
Вентиляция	16	Сауна	13
Включение/выключение блока управления		Рекомендации	6
.....	17	Руководство по эксплуатации	5
Влажная сауна	15	Сауна	13, 15
Инфракрасная сауна	16	Сервисная служба	8
Меню «Grundeinstellungen» («Основные		Символы	
настройки»)	16	Дисплей	19
Освещение кабины.....	16	Сообщения и указания	52
Подсветка	17	Сообщения о неполадках	53
Сауна	15	Технические характеристики	12
Клавиши	15	Техобслуживание	51
Меню «Grundeinstellungen»		Указания	
(«Основные настройки»).....	16	Управление	20
Настройка		Управление	20
Ароматизация	35	Установочные значения	55
Вентилятор.....	43	Устранение неполадок	51
Время, день недели	36	Утилизация	54
Длительность нагрева.....	27	Фирменная табличка	12
Дневной таймер	28	Функционирование	13
Заданная влажность.....	27	Электрическое напряжение	11
Заданная температура.....	27	Элементы индикации	14
Недельный таймер	38	Элементы управления	14
Освещение	41		
Остаточная длительность нагрева	27		

Для заметок

Адрес фирмы, установившей или продавшей сауну: